

Bulletin sur l'insolvabilité

Insolvency Bulletin

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

Issued by the office of the
Superintendent of Bankruptcy

1^{er} trimestre 1993
vol. 13 n^o 1

1st trimester 1993
Vol. 13 No. 1

Canada



Insolvency

BULLETIN

sur l'insolvabilité

1^{er} trimestre 1993
vol. 13 n^o 1

1st trimester 1993
Vol. 13 No. 1



Consommation et
Affaires commerciales
Canada

Consumer and
Corporate Affairs
Canada

BULLETIN SUR L'INSOLVABILITÉ

Publié par le
Surintendant des faillites,
Bureau des Corporations
et de la Politique législative,
Ministère de la Consommation
et des Affaires commerciales.

Le Bulletin sur l'insolvabilité a pour objectif de promouvoir la communication et de raffermir les liens entre le Bureau du Surintendant des faillites et les praticiens. Il s'adresse notamment aux syndics, juristes, registraires, comptables, gérants de crédit ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent aux domaines de la faillite et de l'insolvabilité.

Le Bulletin sur l'insolvabilité est publié et distribué gratuitement quatre fois par année. Les demandes d'abonnement et toute correspondance doivent être adressées à la coordonnatrice.

Les opinions exprimées dans le Bulletin n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles du Bureau du Surintendant des faillites. La reproduction totale ou partielle des articles signés est interdite sauf consentement écrit de l'éditeur responsable.

INSOLVENCY BULLETIN

Issued by the
Superintendent of Bankruptcy,
Bureau of Corporate Affairs
and Legislative Policy,
Department of Consumer
and Corporate Affairs.

The objective of the Insolvency Bulletin is to promote communication and strengthen ties between the Office of the Superintendent of Bankruptcy and insolvency professionals. The Bulletin is aimed particularly at trustees, jurists, registrars, accountants, credit managers and to those with a general interest in bankruptcy and insolvency.

The Insolvency Bulletin is a free publication, published four times a year. Subscription requests and all correspondence should be addressed to the coordinator.

The opinions expressed in the Bulletin are solely those of individual authors and may not reflect the policy of the Office of the Superintendent of Bankruptcy. Reproduction in whole or in part of signed articles is prohibited without permission in writing from the editor.

Renseignements:

Direction des faillites
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel de Ville
Niveau commercial
Hull (Québec)
K1A 0C9

Francine Emery, Coordonnatrice/Coordinator
Henri Massûe-Monat, Éditeur responsable/Editor

For information:

Bankruptcy Branch
Place du Portage, Phase II
165 Hôtel de Ville Street
Commercial Level
Hull, Quebec
K1A 0C9

1-819-994-4743
1-819-997-3825

Table des matières

Table of Contents

Communiqué	3	Notice	3
Avis aux syndics selon l'alinéa 14.01(3)a) de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>	5	Notification to Trustees Pursuant to Paragraph 14.01(3)(a) of the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> .	5
Circulaire sur l'insolvabilité <i>Déclarations d'impôt</i>	8	Insolvency Circular <i>Income Tax Returns</i>	8
Statistiques — mois de novembre 1992	23	Statistics — month of November 1992	23
Statistiques — mois de décembre 1992	41	Statistics — month of December 1992	41
Sommaire des statistiques annuelles pour l'année civile 1992	62	Annual Statistical Summary for the 1992 Calendar Year	62
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites	A-1	Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy	A-1
Avis à l'éditeur d'un changement d'adresse	A-2	Notice to Publisher of Change of Address	A-2

Communiqué

Notice

Nos lecteurs prendront note que la fréquence de publication du Bulletin sur l'insolvabilité est maintenant réduite. À compter de ce numéro, le Bulletin devient une publication trimestrielle. Cette décision a été prise dans le souci de maintenir un équilibre entre la diminution des ressources et le besoin de fournir aux professionnels de l'insolvabilité une information juste, complète et fidèle.

Nous remercions les lecteurs de la loyauté qu'ils nous ont toujours manifesté.

We wish to inform our readers that the number of annual issues of the Insolvency Bulletin has been reduced. As of this issue, the Bulletin will be published on a quarterly basis instead of monthly as it was previously. This decision was taken in order to keep a balance between decreasing resources and the need to provide insolvency professionals with a publication which is accurate, comprehensive and reliable.

We wish to thank our readers for their continuing support.

Avis aux syndics selon l'alinéa 14.01(3)a) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité

Notification to Trustees Pursuant to Paragraph 14.01(3)(a) of the Bankruptcy and Insolvency Act

Attendu que, par décret du Gouverneur en conseil (C.P. 1992 – 1655 du 16 juillet 1992), l'article 14.01 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité (la Loi)*, édicté par l'article 9 de la *Loi modifiant la Loi sur la faillite et la Loi de l'impôt sur le revenu en conséquence*, chapitre 27 des Lois du Canada de 1992, est entré en vigueur le 1er août 1992;

Attendu qu'à la suite de cette modification à la Loi, le surintendant des faillites est responsable des décisions relatives à la conduite des syndics;

Attendu que le surintendant des faillites a délégué certaines des mesures et des attributions que lui confèrent les paragraphes 14.02(1) et 14.03(1) de la Loi et joint à la présente une copie de ces délégations;

A CES CAUSES

je, George Redling, le surintendant des faillites, avise les syndics de ces délégations afin de satisfaire aux exigences de l'alinéa 14.01(3)a) de la Loi.

Signé à Hull (Québec) le 10 mars 1993
Le surintendant des faillites

(S) *George Redling*
George Redling

WHEREAS, by order of the Governor in Council (P.C. 1992 – 1655, July 16, 1992), Section 14.01 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by section 9 of *An Act to amend the Bankruptcy Act and to amend the Income Tax Act in consequence thereof* (the Act), being Chapter 27 of the Statutes of Canada, 1992, came into force on August 1, 1992;

WHEREAS, as a result of this amendment to the Act, the Superintendent of Bankruptcy has the responsibility to make decisions affecting the conduct of trustees;

WHEREAS, the Superintendent of Bankruptcy has delegated some of his powers, duties and functions of subsections 14.02(1) and 14.03(1) of the Act, and attached to the present notice copy of such delegations;

NOW THEREFORE

I, George Redling, Superintendent of Bankruptcy, notify trustees of such delegations to comply with paragraph 14.01(3)(a) of the Act.

Signed in Hull (Québec) on March 10, 1993.

(S) *George Redling*
George Redling
Superintendent of Bankruptcy

**Délégation des attributions du
Surintendant énoncées au paragraphe
14.02(1) de la Loi sur la faillite**

Attendu que, par décret du Gouverneur en conseil (C.P. 1992 – 1655 du 16 juillet 1992), l'article 14.01 de la *Loi sur la faillite*, édicté par l'article 9 de la *Loi modifiant la Loi sur la faillite et la Loi de l'impôt sur le revenu en conséquence* (la loi), chapitre 27 des Lois du Canada de 1992, est entré en vigueur le 1er août 1992;

A CES CAUSES,

je, George Redling, le surintendant des faillites, étant le surintendant défini dans la *Loi sur la faillite* et mentionné dans la loi, chargé d'exercer les attributions du «surintendant» en vertu de ces lois, par la présente, délègue au surintendant associé (opérations), en vertu de l'autorité du paragraphe 14.01(2) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le paragraphe 9(1) de la loi, les attributions du surintendant au paragraphe 14.02(1) de la *Loi sur la faillite* à l'exception des mots «et lui donne la possibilité de se faire entendre».

Signé à Hull (Québec) le 14 octobre 1992.
Le surintendant des faillites

(S) *George Redling*
George Redling

**Delegation of the Superintendent
Powers, Duties and Functions Set out
in Subsection 14.02(1) of the
Bankruptcy Act**

WHEREAS, by order of the Governor in Council (P.C. 1992 – 1655, July 16, 1992), section 14.01 of the *Bankruptcy Act*, as enacted by section 9 of *An Act to amend the Bankruptcy Act and to amend the Income Tax Act in consequence thereof* (the Act), being Chapter 27 of the Statutes of Canada, 1992, came into force on August 1, 1992;

NOW THEREFORE

I, George Redling, Superintendent of Bankruptcy, being the Superintendent defined in the *Bankruptcy Act* and referred to in the Act for "the purposes of performing the powers, duties and functions of "Superintendent" under those enactments, hereby delegate to the Deputy Superintendent (Operations), pursuant to the authority of subsection 14.01(2) of the *Bankruptcy Act*, as enacted by subsection 9(1) of the Act, the Superintendent's powers, duties and functions in subsection 14.02(1) of the *Bankruptcy Act* except for the words "and afford the trustee a reasonable opportunity for a hearing".

Signed in Hull (Québec) on October 14, 1992.

(S) *George Redling*
George Redling
Superintendent of Bankruptcy

**Délégation des attributions du
Surintendant énoncées au paragraphe
14.03 (1) de la Loi sur la faillite**

Attendu que, par décret du Gouverneur en conseil (C.P. 1992 – 1655 du 16 juillet 1992), l'article 14.01 de la *Loi sur la faillite*, édicté par l'article 9 de la *Loi modifiant la Loi sur la faillite et la Loi de l'impôt sur le revenu en conséquence* (la loi), chapitre 27 des Lois du Canada de 1992, est entré en vigueur le 1er août 1992;

A CES CAUSES,

je, George Redling, le surintendant des faillites, étant le surintendant défini dans la *Loi sur la faillite* et mentionné dans la loi, chargé d'exercer les attributions du «surintendant» en vertu de ces lois, par la présente, délègue au surintendant associé (opérations), en vertu de l'autorité du paragraphe 14.01(2) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le paragraphe 9(1) de la loi seulement dans les circonstances mentionnées aux alinéas 14.03(2)a), b) et d), à l'exclusion des circonstances de l'alinéa 14.03(2)c), les attributions du surintendant aux paragraphes 14.03(1) de la *Loi sur la faillite*.

Signé à Hull (Québec), le 14 octobre 1992.
Le surintendant des faillites

(S) *George Redling*
George Redling

**Delegation of the Superintendent
Powers, Duties and Functions Set out
in Subsection 14.03(1) of the
Bankruptcy Act**

WHEREAS, by order of the Governor in Council (P.C. 1992 – 1655, July 16, 1992) section 14.01 of the *Bankruptcy Act*, as enacted by section 9 of *An Act to amend the Bankruptcy Act and to amend the Income Tax Act in consequence thereof* (the Act), being Chapter 27 of the Statutes of Canada 1992, came into force on August 1, 1992;

NOW THEREFORE

I, George Redling, Superintendent of Bankruptcy, being the Superintendent defined in the *Bankruptcy Act* and referred to in the Act for the purposes of performing the powers, duties and functions of "Superintendent" under those enactments, hereby delegate to the Deputy Superintendent (Operations), pursuant to the authority of subsection 14.01(2) of the *Bankruptcy Act*, as enacted by subsection 9(1) of the Act in respect only of the circumstances in paragraphs 14.03(2)(a), (b) and (d), and excluding those in paragraph 14.3(2)(c), the Superintendent's powers, duties and functions in subsection 14.03(1) of the *Bankruptcy Act*.

Signed in Hull (Québec) on October 14, 1992.

(S) *George Redling*
George Redling
Superintendent of Bankruptcy

Circulaire sur l'insolvabilité

Insolvency Circular

No. 1

Déclarations d'impôt

Émise: le 21 janvier 1993

Objet

Cette circulaire révisé et remplace la directive #9R2 émise le 4 janvier 1991.

But

1. La présente circulaire vise à procurer aux syndics le document de Revenu Canada intitulé «Traitement des déclarations de revenus des contribuables en faillite».
2. Ce document établit des lignes directrices quant à la production des déclarations d'impôt et fournit de l'information concernant les communications avec Revenu Canada.
3. Le document adresse également les crédits à la TPS; la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales; ainsi que les prestations fiscales pour enfants. Il est à noter que cette prestation fiscale est soustraite à toute imposition; et est incessible, insaisissable et ne peut être grevée ni donnée en sûreté; il est également interdit d'en disposer d'avance.
4. Ces lignes directrices sont le résultat de discussions avec le Comité Conjoint sur la faillite, la Direction des faillites et Revenu Canada.
5. Ces lignes directrices permettront à Revenu Canada de traiter les déclarations et les cotisations rapidement tout en évitant des délais inutiles dans l'administration des actifs.

Le surintendant des faillites

Income Tax Returns

Issued: January 21, 1993

Subject

This circular revises and replaces directive #9R2 issued on January 4, 1991.

Purpose

1. The purpose of this circular is to provide trustees with Revenue Canada's document entitled "Processing of Bankrupt Taxpayer Income Tax Returns".
2. This document establishes guidelines with respect to the filing of income tax returns and provides information concerning communications with Revenue Canada.
3. It also addresses the GST credits; the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*; and the Child Tax Benefit. It is to be noted that this Child Tax Benefit is not taxable and shall not be assigned, charged, attached, anticipated or given as security.
4. These guidelines are being issued as a result of discussions held with the Joint Committee on Bankruptcy, Bankruptcy Branch and Revenue Canada.
5. These guidelines will enable Revenue Canada to process insolvency income tax returns and assessments in an expeditious manner avoiding unnecessary delays in the administration of estates.

The Superintendent of Bankruptcy

George F. Redling

Traitement des déclarations de revenus des contribuables en faillite

Objet

1. La présente directive fournit des renseignements sur le traitement des déclarations de revenus des contribuables en faillite et s'appliquera à compter du 1^{er} janvier 1993.
2. Cette directive vise à établir des lignes directrices quant aux méthodes de production des déclarations de revenus pour les années d'imposition antérieures et subséquentes à la faillite. Elle a aussi pour but de fournir de l'information sur la méthode devant être utilisée afin de faire parvenir les différents documents de faillite à Revenu Canada, Impôt (RCI).
3. De plus, la directive vise à assurer une procédure d'identification et d'interception efficace des déclarations de revenus produites par un contribuable en faillite ou par le syndic, et ce, afin d'assurer un bon acheminement des avis de cotisation et remboursements d'impôt.

Politique

4. Sous réserve des paragraphes 5, 6, 23, 24, 25 et 26, et ce jusqu'à ce que le contribuable en faillite ait obtenu sa libération absolue, RCI fera parvenir tous les remboursements d'impôt (lesquels sont, dans tous les cas, payables au contribuable en faillite) au syndic de la faillite et ce dernier en disposera en conformité avec les dispositions de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Par exemple, dans le cas des libérations conditionnelles, les remboursements d'impôt continueront d'être acheminés au syndic jusqu'à la libération absolue du contribuable en faillite.
5. Sous réserve des paragraphes 5, 6, 23, 24, 25 et 26 ce paragraphe s'applique aux remboursements d'impôt ayant trait à la déclaration de revenus T1 produite pour l'année d'imposition se terminant le 31 décembre de l'année de la faillite (ci-après appelée «déclaration postfaillite»). La déclaration post faillite est produite par le contribuable en faillite et le remboursement d'impôt afférant à cette déclaration est normalement émis et posté au contribuable. A titre de

Processing of Bankrupt Taxpayer Income Tax Returns

Subject

1. This directive provides information on the processing of bankrupt taxpayer's income tax returns and will be applicable as of January 1, 1993.
2. The purpose of this directive is to establish guidelines with respect to the methods of filing income tax returns for the taxation years prior and subsequent to the bankruptcy. The purpose is also to provide information concerning the method that should be used to send various bankruptcy documents to Revenue Canada, Taxation (RCT).
3. In addition, this directive establishes a method of identification and interception of income tax returns filed by a bankrupt taxpayer or by a trustee, in order to ensure that assessment notices and refunds are properly forwarded.

Policy

4. Subject to paragraphs 5, 6, 23, 24, 25, and 26, until such time as the bankrupt taxpayer has obtained an absolute discharge, RCT will send all tax refunds (which are, in every case, made payable to the bankrupt) to the trustee in bankruptcy and the latter will dispose of them in accordance with the provisions of the Bankruptcy and Insolvency Act. For example, in the case of conditional discharges, income tax refunds will continue to be sent to the trustee until the bankrupt taxpayer's absolute discharge.
5. This paragraph applies to certain tax refunds relating to a T1 income tax return filed for the taxation year ending on December 31, of the year of bankruptcy (hereinafter called the "post bankruptcy return"), but is subject to paragraphs 5, 6, 23, 24, 25 and 26. The post bankruptcy return is filed by the bankrupt taxpayer and a tax refund relating to that return, is normally issued and mailed to the bankrupt. As an administrative policy, where the bankrupt is

politique administrative, lorsque le failli n'est pas libéré, ou lorsque le failli est libéré avant la cotisation de la déclaration postfaillite, RCI enverra le chèque de remboursement afférant à la déclaration postfaillite au syndic en autant que le syndic ait inclus avec la déclaration de revenus, une «Lettre d'autorisation et de direction» (voir Annexe 1) signée par le contribuable en faillite.

6. RCI considérera un contribuable en faillite comme étant en faillite jusqu'à ce que Consommation et Affaires commerciales Canada (CACC) l'avise de la libération absolue du contribuable, ou de la libération du syndic avant que le contribuable en faillite ne le soit. Lorsque RCI sera avisé par CACC que le syndic a été libéré avant le contribuable, tout remboursement émis par la suite sera acheminé au failli.

7. Une formule de consentement (T1013) peut être produite afin d'autoriser le syndic à représenter le contribuable aux fins de l'article 241 de la Loi de l'impôt sur le revenu (voir Annexe 2). La formule de consentement peut être acheminée à RCI à la date de la faillite. Sur réception de la formule, l'information sera entreposée sur un système en ligne et sera utilisée afin d'identifier le syndic comme étant le représentant du contribuable aux fins de l'article 241. Lorsque le syndic requiert une ou plusieurs copies de déclarations de revenus déjà produites par le contribuable en faillite ou tout autre genre de renseignement concernant ses affaires fiscales, RCI s'assurera que le syndic est autorisé à agir en tant que représentant du contribuable avant de fournir les renseignements demandés.

Processus administratif

8. La fiche de renseignements sur l'actif déposée par le syndic de la faillite auprès du séquestre officiel doit contenir tous les renseignements demandés. La qualité des données fournies sur la fiche de renseignements est d'une importance primordiale puisque ces données seront utilisées pour localiser le contribuable en faillite sur les fichiers de RCI et permettront ainsi une mise à jour rapide du système informatique. Il est donc indispensable que les données soient exactes et complètes, et ce, afin d'assurer l'identification et l'interception des déclarations de revenus.

undischarged, or where the bankrupt is discharged before assessment of the post bankruptcy return, RCT will send the tax refund relating to the post-bankruptcy return to the trustee, provided the trustee included with the income tax return an "Authorization and direction letter" (see Appendix 1) to this effect signed by the bankrupt taxpayer.

6. RCT will treat a bankrupt taxpayer as bankrupt until it is advised of the bankrupt's absolute discharge by Consumer and Corporate Affairs Canada (CCAC), or where the trustee has been discharged prior to the bankrupt taxpayer. Where RCT has been informed by CCAC that the trustee has been discharged prior to the bankrupt, any refund issued after that time will be sent to the bankrupt.

7. A Consent Form (T1013) can be filed to authorize the trustee to act as a representative of the bankrupt for the purposes of section 241 of the Income Tax Act (see Appendix 2). This Consent Form can be forwarded to RCT at the date of assignment in bankruptcy. Upon receipt of the form, the information will be stored on an online system and will be used to identify the trustee as the taxpayer's representative for section 241 purposes. Where the trustee requires copies of returns already filed by the bankrupt taxpayer or any other information relating to that taxpayer's tax affairs, RCT will ensure that the trustee is authorized to act as the taxpayer's representative prior to considering whether it will release the requested information.

Administrative Process

8. The Estate Information Summary filed by the trustee in bankruptcy with the official receiver must contain all the requested information. The quality of the data supplied in the information summary is of primary importance, since it will be used to locate the bankrupt taxpayer in RCT's files, thus allowing rapid updating of the computer system. It is therefore essential that the data be accurate and complete in order to ensure the identification and interception of income tax returns.

9. Le syndic doit de plus s'assurer que la fiche de renseignements sur l'actif comprend le NAS du contribuable en faillite et indique si une lettre d'autorisation et de direction a été signée pour le remboursement postfaillite. Les renseignements seront transmis à RCI par CACC dans les plus brefs délais. Toutes ces données seront par la suite enregistrées dans les systèmes informatiques de RCI et serviront à traiter tous les dossiers de faillites. **CACC sera la seule source à partir de laquelle la mise à jour des systèmes informatiques de RCI sera effectuée.**

10. Dès que RCI aura reçu les renseignements de CACC, RCI sera en mesure d'identifier et d'intercepter toutes les déclarations de revenus subséquemment produites et, s'il y a lieu, de vérifier que l'information est conforme à celle préalablement produite par le syndic. **Par conséquent, RCI ne sera en mesure d'identifier et d'intercepter les déclarations de revenus que dans les cas où les renseignements fournis à CACC par les syndics sont complets et exacts.**

11. A compter du 1^{er} janvier 1993, RCI utilisera les numéros, noms et adresses des syndics provenant des fichiers de CACC afin d'acheminer les remboursements d'impôt. Il est donc essentiel que chaque syndic s'assure que les renseignements contenus dans les fichiers de CACC sont exacts et avise CACC de toutes corrections ou modifications dans les plus brefs délais.

12. Le syndic doit faire parvenir une copie de l'avis de faillite à la Section des recouvrements du bureau de district de RCI approprié. **Il n'est pas nécessaire d'acheminer des copies supplémentaires des avis aux centres fiscaux ou à d'autres sections du bureau de district de RCI.**

13. Toutes les déclarations de revenus produites par le syndic devront contenir les renseignements suivants :

a) Le numéro du syndic, qui aura été obtenu préalablement de CACC, devra être inscrit à la droite de «IDENTIFICATION» en entête de la déclaration de revenus (voir Annexe 3). Il ne sera cependant pas nécessaire d'indiquer le numéro de la firme.

9. The trustee must ensure that the Estate Information Summary includes the bankrupt's taxpayer's social insurance number (SIN) and an indication as to whether an "Authorization and direction letter" has been signed with respect to the post-bankruptcy refund. This information will promptly be sent to RCT by CCAC. All this data will subsequently be inputted in RCT's computer systems and will be used to process all the bankruptcy files. **CCAC will be the only source from which RCT's computer systems will be updated.**

10. As soon as RCT receives the information from CCAC, RCT will be able to identify and intercept all income tax returns filed subsequently and, where applicable, to ensure that the information is in accordance with that previously provided by the trustee. **Therefore, RCT will only be able to identify and intercept the income tax returns in cases where the information supplied to CCAC by the trustees is accurate and complete.**

11. As of January 1, 1993, the numbers, names and addresses of trustees, originating from the files of CCAC, will be used by RCT to mail tax refunds. It is therefore essential that each trustee ensures that the information contained in the CCAC files is accurate and that any changes are immediately forwarded to CCAC.

12. The trustee must send a copy of the notice of bankruptcy to the Collections section of the appropriate RCT District Office. **It is not necessary to forward extra copies of the notice to the Taxation Centres or to other sections of the RCT District Office.**

13. All income tax returns filed by the trustee should contain the following information:

a) The trustee number, previously obtained from CCAC, should be entered to the right of "IDENTIFICATION" at the top of the income tax return (see Appendix 3). The firm number does not have to be provided.

-
- b) Le nom du contribuable en faillite ainsi que le nom et l'adresse du syndic devront être inscrits dans la partie «IDENTIFICATION» (voir Annexe 3).
- c) Une annexe devra être jointe à la déclaration et contenir le nom et l'adresse courante du contribuable en faillite (voir Annexe 4).
- d) La lettre d'autorisation et de direction (voir Annexe 1), s'il y a lieu, devra être jointe à la déclaration de revenus postfaillite. **Les lettres d'autorisation et de direction expédiées sous pli séparé et reçues avant la production des déclarations de revenus seront réacheminées au syndic.**
- e) Le NAS ou, dans certains cas, le numéro de traitement temporaire du contribuable en faillite devra être clairement indiqué sur la déclaration de revenus.

Exigences de produire une déclaration de revenus

14. Selon les paragraphes 150(1) et 150(3) de la Loi de l'impôt sur le revenu, le syndic est tenu de produire une déclaration de revenus pour l'année d'imposition préfaillite (du 1^{er} janvier à la date de la faillite) ainsi que pour l'année ou les années précédentes si la ou les déclarations de revenus n'ont pas été produites par le failli.

15. Le contribuable est tenu de produire la déclaration de revenus postfaillite. Cependant, RCI acceptera la déclaration produite par le syndic en tant que mandataire du contribuable désigné par écrit, lorsque le syndic produira avec la déclaration une lettre d'autorisation et de direction (voir Annexe 1) signée par le contribuable en faillite.

Lignes directrices

Déclaration de revenus préfaillite

16. Les avis de cotisations et les remboursements d'impôt attribuables à la déclaration de revenus préfaillite, constituent un bien de l'actif et seront expédiés au syndic en autant que:

- b) The bankrupt taxpayer's name and the trustee's name and address should be entered in the "IDENTIFICATION" area (see Appendix 3).
- c) A schedule should be attached to the return containing the bankrupt taxpayer's name and current address (see Appendix 4).
- d) The Authorization and direction letter (see Appendix 1), if applicable, must be attached to the post-bankruptcy income tax return. **Authorization and direction letters sent separately and received before the income tax returns are filed will be returned to the trustee.**
- e) The SIN or, in certain cases, the temporary taxation number of the bankrupt taxpayer, should be clearly indicated on the income tax return.

Obligation to File an Income Tax Return

14. According to the subsections 150(1) and 150(3) of the Income Tax Act, the trustee must file an income tax return for the pre-bankruptcy taxation year (from January 1 to the date of the bankruptcy) as well as for the preceding year(s) if the income tax return(s) have not been filed by the bankrupt.

15. The bankrupt must file the post-bankruptcy return. However, RCT will accept that return filed by the trustee as agent of the bankrupt appointed in writing, if the trustee files with the return an Authorization and direction letter (see Appendix 1) signed by the bankrupt taxpayer.

Guidelines

Pre-bankruptcy income tax return

16. All notices of assessment and tax refunds resulting from the pre-bankruptcy return constitute an asset of the estate and will be sent to the trustee provided:

a) la première page de la déclaration soit identifiée «PRÉFAILLITE» en caractères gras pour assurer le bon cheminement de la déclaration; et

b) la déclaration inclut tous les renseignements énumérés au paragraphe 13 «Processus administratif» du présent document.

17. Le remboursement ne sera pas acheminé au syndic de la faillite lorsque le contribuable en faillite a un solde dû et attribuable à une dette fiscale ou à tout autre montant, redevable à sa Majesté du chef du Canada, qui a été encourue dans la période antérieure à la faillite. Dans ce cas, RCI appliquera son droit de compensation avant d'émettre les remboursements d'impôt.

18. Lorsque le contribuable en faillite, plutôt que le syndic, a produit la déclaration de revenus pour une année d'imposition préfaillite, **RCI acheminera les remboursements d'impôt au syndic en autant que CACC ait transmis à RCI l'identification du contribuable en faillite.**

Déclaration de revenus postfaillite

19. Sous réserve du paragraphe 20, tous les avis de cotisation et les remboursements d'impôt établis après que RCI ait été avisé par CACC de la libération absolue du contribuable en faillite ou de la libération du syndic seront acheminés au contribuable.

20. Tous les avis de cotisation et les remboursements d'impôt établis pour la déclaration de revenus postfaillite seront acheminés au syndic (en tant qu'actif pour distribution, conformément à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité) en autant que le contribuable ait signé la lettre d'autorisation et direction (voir Annexe 1) avec le syndic indiquant à RCI d'acheminer ces documents au failli, à l'adresse du syndic. Cette politique administrative de RCI est applicable en autant que le syndic ait avisé CACC et que CACC ait avisé RCI, que le failli a signé la lettre d'autorisation et direction tel que stipulé au paragraphe 5 ci-dessus.

21. Lorsque la déclaration de revenus postfaillite est complétée par le syndic, le syndic devrait:

a) the first page of the return is identified "PRE-BANKRUPTCY" in bold print, so as to ensure proper routing of the return; and

b) all the information listed in paragraph 13 under the heading "Administrative process" of this directive is included on the return.

17. The refund will not be sent to the trustee in bankruptcy where the bankrupt taxpayer has a balance due, that is attributable to a fiscal debt or some other liability owed to her Majesty in Right of Canada, that was incurred prior to the bankruptcy. In such a case, RCT will apply the right of set-off before any income tax refunds are issued.

18. Where the bankrupt taxpayer, rather than the trustee, has filed the income tax return for a pre-bankruptcy taxation year, **RCT will send any income tax refund to the trustee provided that CCAC has forwarded the bankrupt taxpayer's identification to RCT.**

Post-bankruptcy income tax return

19. Subject to paragraph 20, all notices of assessment and refunds issued after RCT has been notified by CCAC that the bankrupt taxpayer has obtained an absolute discharge or that the trustee has been discharged, will be sent to the taxpayer.

20. All notices of assessment and refunds issued with respect to the post-bankruptcy income tax return will be sent to the trustee (as an asset for distribution pursuant to the Bankruptcy and Insolvency Act), provided the taxpayer has signed an Authorization and direction letter (see Appendix 1) with the trustee which contains a direction to RCT to send those documents to the bankrupt, at the address of the trustee. This administrative policy is only applicable where the trustee has advised CCAC, and CCAC has advised RCT, that the bankrupt taxpayer has signed an Authorization and direction letter as indicated in paragraph 5 above.

21. Where the post-bankruptcy return is completed by the trustee, the trustee should:

a) inclure une copie de la lettre d'autorisation et de direction (Annexe 1) à la déclaration de revenus, s'il y a lieu. La lettre d'autorisation et de direction ne doit en aucun cas être acheminée à RCI sous pli séparé. **Toute lettre d'autorisation et de direction reçue avant la production des déclarations de revenus sera réacheminée au syndic.**

b) inclure sur la déclaration tous les renseignements énumérés au paragraphe 13 ci-dessus.

c) inscrire (en caractères gras) sur la première page de la déclaration de revenus la mention «**POST-FAILLITE**».

Déclarations de revenus subséquentes

22. Tous les remboursements d'impôt attribuables aux années subséquentes à celle de la faillite seront acheminés au syndic jusqu'à ce que CACC informe RCI soit que:

a) le contribuable en faillite a reçu sa libération absolue; ou

b) le syndic a été libéré, que le contribuable ait ou non reçu sa libération absolue.

Credit d'impôt pour la taxe sur les produits et services (CTPS)

23. Les remboursements CTPS seront émis selon les critères suivants:

- lorsque le remboursement est émis pour une année d'imposition qui précède la date à laquelle le contribuable en faillite a reçu sa libération absolue, le chèque de remboursement fait au nom du contribuable sera acheminé au syndic.

- lorsque le remboursement est émis après la date de libération du syndic, le chèque de remboursement sera acheminé au contribuable.

- lorsque le remboursement est émis pour une année d'imposition subséquente soit à la date de libération absolue du failli ou à la date à laquelle

a) Attach a copy of the Authorization and direction letter (Appendix 1) to the income tax return, if applicable. The Authorization and direction letter should under no circumstances be sent to RCT under separate cover. **All Authorization and direction letters received before the income tax returns are filed will be returned to the trustee.**

b) Include on the return all the information listed in Paragraph 13 above.

c) Indicate "POST-BANKRUPTCY" in bold print on the first page of the income tax return.

Subsequent income tax returns

22. All tax refunds for years following the year of bankruptcy will be sent to the trustee until RCT is informed by CCAC either that:

a) the bankrupt taxpayer has received his absolute discharge; or

b) the trustee has been discharged, whether or not the bankrupt has received his absolute discharge.

Goods and Services Tax Credit (GSTC)

23. GSTC refunds will be issued according to the following criteria:

- where the refund is for a taxation year prior to the date on which the bankrupt taxpayer received his absolute discharge, the refund cheque made payable to the bankrupt will be mailed to the trustee.

- where the refund is issued after the date the trustee was discharged the refund cheque will be mailed to the taxpayer.

- where the refund is issued for a taxation year subsequent to the date which is the earliest of the date on which the bankrupt received his absolute discharge and the date on which the trustee was

le syndic a été libéré, le remboursement d'impôt sera acheminé au contribuable.

discharged, the refund cheque will be mailed to the taxpayer.

Prestations fiscales pour enfants (PFE)

24. Selon les dispositions des alinéas 122.61(4)a) et b) de la Loi de l'impôt sur le revenu, les montants payables au titre de prestations fiscales pour enfants sont soustraits de l'application des règles de droit relatives à la faillite ou à l'insolvabilité et sont également incessibles, insaisissables et ne peuvent être grevés ni donnés pour sûreté. Par conséquent, aucune lettre d'entente prévoyant le paiement desdits montants au syndic ne peut être acceptée et les chèques seront acheminés au contribuable.

Child Tax Benefit (CTB)

24. According to paragraphs 122.61 (4)(a) and (b) of the Income Tax Act any amount payable as a child tax benefit is not subject to the operation of any law relating to bankruptcy or insolvency and cannot be assigned charged, attached or given as a security. Consequently, an agreement letter assigning the payment to a trustee cannot be accepted and the related cheques will be forwarded to the taxpayer.

Escompteur

25. Lorsque le contribuable en faillite a conclu une entente avec un escompteur avant la date de la faillite, les avis de cotisation et tout remboursement ayant fait l'objet d'une entente seront acheminés à l'escompteur.

Discounter

25. Where the bankrupt has entered into a discounting agreement with a discounter prior to the date of assignment in bankruptcy, the notice of assessment and any refund relating to the discounting agreement will be forwarded to the discounter.

Loi de l'exécution des ordonnances et ententes familiales (Loi OEF)

26. Un remboursement émis pour la période précédant la date de la faillite ne peut faire l'objet d'une saisie en vertu de la Loi OEF. Conséquemment les remboursements émis pour cette période seront acheminés au syndic.

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act (FOA Act)

26. A refund cheque issued for the period prior to the assignment in bankruptcy is not subject to garnishment under the FOA Act. Consequently, refunds issued for that period will be forwarded to the trustee in accordance with this directive.

Le remboursement émis pour la période subséquente à la date de la faillite est saisissable en vertu de la Loi OEF. Conséquemment le remboursement est saisissable en partie ou en totalité.

A refund cheque issued for the period subsequent to the assignment in bankruptcy can be subject to garnishment under the FOA Act. Consequently a portion of or all of the refund can be garnished.

LETTRE D'AUTORISATION ET DE DIRECTION

Date _____

Je _____ autorise par la présente
(Nom du failli)

le syndic _____ à préparer et
(Nom du syndic)

produire auprès de Revenu Canada, Impôt, la déclaration de revenus postfaillite pour
l'année d'imposition 19____.

De plus, je consens à ce que tout remboursement découlant de la cotisation de la déclaration de revenus
postfaillite soit envoyé au syndic et soit considéré comme actif pour distribution conformément
à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

(Signature du failli)

(N.A.S. du failli)

AUTHORIZATION AND DIRECTION LETTER

Date _____

I _____ hereby authorize
(Bankrupt's name)

the trustee _____ to complete and
(Trustee's name)

file with Revenue Canada, Taxation, the post-bankruptcy income tax return for the taxation year 19____.

I further authorize that any refund resulting from the assessment of the post-bankruptcy income tax return be mailed to the trustee as an asset for distribution in accordance with the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

(Bankrupt's signature)

(Bankrupt's S.I.N.)



CONSENT FORM

This form authorizes or cancels the authorization previously given to the person or firm named in section 2 to act as a representative of the taxpayer named in section 1 in matters pertaining to the *Income Tax Act* with Revenue Canada, Taxation.

1. Taxpayer identification area

Name and address of the individual (first name before last name), business, corporation or trust

Social insurance number (in the case of an individual only)

Employer remittance account number

Corporation account number

Trust account number

T

Filer identification number

(Signature of taxpayer or signature and title of authorized signing person) () Telephone number Date

2. Representative identification area

Name of the authorized representative (first name before last name) OR firm

()

Telephone number

Please indicate the period for which this authorization or cancellation of authorization applies:

- Income tax return or information return for:

All taxation years

OR

Taxation year

only

OR

Taxation year

and all prior taxation years

- Corporation income tax return, or Trust income tax return and information return for:

All taxation years

OR

Taxation year ending

y y y y m m d d

only

OR

Taxation year ending

y y y y m m d d

and all prior taxation years

Note: This authorization is valid until the taxpayer cancels it in writing.
Please submit a separate form each time you authorize or cancel authorization previously given.

(Français au verso)
RCT/P-PU-040



Federal and Ontario Individual Income Tax Return

Pre or Post-Bankruptcy

Step 1 - Identification

(---) TRUSTEE NUMBER

Attach your identification label here.
If you did not receive one or if the information shown is incorrect, print your name and address below.

First name and Initial: _____ Last name: _____

Name: | T | A | X | I | P | A | Y | E | R | | I | N | A | M | E | |

Address: | C | / | O | | I | R | U | S | I | T | E | E | | | | | | |

City: | T | R | U | S | I | T | E | E | | I | S | | I | A | I | D | I | R | E | S | I | S | | |

Province or territory: _____ Postal code: _____

Enter the social insurance number only if the number shown on the label is not correct, or if you did not receive a label.

Yours: _____

Your spouse's or common-law spouse's: _____

Day _____ Month _____ Year _____

Your date of birth: _____

On December 31, 1992, you were:

1 Married 2 Living common-law 3 Widowed

4 Divorced 5 Separated 6 Single

Name of your spouse or common-law spouse: _____

Your province or territory of residence on December 31, 1992: _____

If you were self-employed in 1992, state the province or territory of self-employment: _____

Do not use this area

If you became or ceased to be a resident of Canada in 1992, give the date of:

Entry: Day _____ Month _____ or departure: Day _____ Month _____

If the individual is deceased, give the date of death: Day _____ Month _____ Year 19 _____

Step 2 - Goods and services tax credit application (See the guide to find out if you should apply.)

Are you applying for the goods and services tax credit? (Limit one claim per family) Yes No

Number of children under age 19 on December 31, 1992 (if applicable) _____

Net income from line 236 of your spouse's or common-law spouse's return (if applicable) _____

Step 3 - Calculation of total income

Employment income (box 14 on all T4 slips)		101			⊙
Commissions (box 42 on all T4 slips)	102				
Other employment income (tips, gratuities, etc.)		104			⊙
Old Age Security pension (box 18 on the T4A(OAS) slip)		113			⊙
Canada or Quebec Pension Plan benefits (box 20 on the T4A(P) slip)		114			⊙
Disability benefits included at line 114 (box 18 on the T4A(P) slip)	152				
Other pensions or superannuation (from all T4A slips)		115			⊙
Family Allowance payments (box 14 on the TFA1 slip)		118			⊙
Unemployment insurance benefits (box 14 on the T4U slip)		119			⊙
Taxable amount of dividends from taxable Canadian corporations (attach a completed Schedule 5)		120			⊙
Interest and other investment income (attach a completed Schedule 5)		121			⊙
Partnership income: limited or non-active partners only (attach a completed Schedule 5)	Net	122			⊙
Rental income	Gross 160	Net	126		⊙
Taxable capital gains (attach a completed Schedule 3)		127			⊙
Alimony or separation allowance income		128			⊙
Registered retirement savings plan income (attach all T4RSP slips)		129			⊙
Other income (see line 130 in the guide)	Specify:	130			⊙
Business income	Gross 162	Net	135		⊙
Professional income	Gross 164	Net	137		⊙
Commission income	Gross 166	Net	139		⊙
Farming income	Gross 168	Net	141		⊙
Fishing income	Gross 170	Net	143		⊙
Workers' Compensation payments (box 10 on the T5007 slip)	144				⊙
Social assistance payments (box 11 on the T5007 slip)	145				⊙
Net federal supplements (box 21 on the T4A(OAS) slip)	146				⊙
Add lines 144, 145 and 146. Deduct this amount at line 250.	147				▶
Add lines 101 and 104 to 143 inclusive and 147. This is your Total Income.		150			

Do not 605 600

BANKRUPT TAXPAYER IDENTIFICATION FORM FORMULE D'IDENTIFICATION DU CONTRIBUABLE EN FAILLITE

- This form should be completed for each income tax return filed by a trustee. It will provide Revenue Canada, Taxation with correct identification data for the taxpayer for whom a return is being filed.
- La présente formule doit être complétée pour chaque déclaration de revenus produite par un syndic. Elle a pour but de permettre à Revenu Canada, Impôt d'identifier correctement le contribuable pour lequel la déclaration de revenus est produite.

SOCIAL INSURANCE NUMBER
NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Usual First Name and Initial
Prénom usuel

Surname, Family or Last Name
Nom de famille

NAME
NOM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ADDRESS
ADRESSE

Number, Street, Apt.No, P.O. Box No. or R.R. No.
Numéro, rue ou n° d'app. C.P. ou R.R.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CITY
VILLE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PROVINCE OR TERRITORY
PROVINCE OU TERRITOIRE

POSTAL CODE
CODE POSTAL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

STATISTIQUES

STATISTICS

FAILLITES

BANKRUPTCIES

ANALYSE COMPARATIVE DES FAILLITES DÉPOSÉES AU COURS DES MOIS DE NOVEMBRE 1992 & 1991
COMPARATIVE ANALYSIS OF TOTAL BANKRUPTCIES FILED IN THE MONTHS OF NOVEMBER 1992 & 1991

GENRE DE FAILLITES ET DONNÉES CUMULATIVES BANKRUPTCIES BY TYPE AND CUMULATIVE FIGURES

	Mois Courant Current Month				Cumul pour l'année Yearly to date			
	Consommateur Consumer	Affaire Business	Total Total	Année précédente Previous Year	Consommateur Consumer	Affaire Business	Total Total	Année précédente Previous Year
T.-N./Nfld.	63	11	74	(66)	616	155	771	(792)
N.-É./N.S.	133	68	201	(280)	1,750	782	2,532	(2,650)
I.P.-É./P.E.I.	4	1	5	(11)	44	37	81	(74)
N.-B./N.B.	44	25	69	(65)	500	273	773	(698)
Québec	1,522	413	1,935	(2,157)	15,258	4,951	20,209	(21,868)
Ontario	1,994	348	2,342	(2,768)	25,069	3,860	28,929	(27,469)
Manitoba	245	36	281	(255)	2,345	310	2,655	(2,713)
Saskatchewan	120	42	162	(166)	1,459	497	1,956	(2,062)
Alberta	503	128	631	(599)	5,517	1,358	6,875	(6,292)
C.-B./B.C.	433	81	514	(510)	4,554	987	5,541	(5,312)
T.N.-O./N.W.T.	1	0	1	(1)	12	7	19	(9)
Yukon	0	0	0	(0)	0	0	0	(8)
Canada	5,062	1,153	6,215	(6,878)	57,124	13,217	70,341	(69,947)

PROPOSITIONS

PROPOSALS

Novembre 1992

November 1992

	Mois courant Current month	Cumul pour l'année Yearly to date
	T.-N./Nfld.	0
N.-É./N.S.	0	12
I.P.-É./P.E.I.	0	0
N.-B./N.B.	0	5
Québec	21	181
Ontario	33	643
Manitoba	2	15
Saskatchewan	0	0
Alberta	1	18
C.-B./B.C.	5	104
T.N.-O./N.W.T.	0	0
Yukon	0	0
Canada	62	978

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE NOVEMBRE 1992, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF NOVEMBER 1992, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES

	Mois Courant Current month		Cumul pour l'année Yearly to date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
TERRE-NEUVE/NEWFOUNDLAND				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	0	0	22	498,727
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	1	29,400
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	1	931,690	8	1,453,915
Industries de la construction Construction industries.....	2	617,600	30	40,728,653
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	14	597,550
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	2	182,589	12	12,169,850
Industries du commerce de détail Retail trade industries	2	168,490	27	8,429,031
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	1	77,279	3	241,789
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	4	63,685
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	1	112,200	6	644,804
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	6	1,422,873
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	2	49,803	14	1,010,161
Autres industries de services Other service industries	0	0	8	691,726
Total	11	2,139,651	155	67,982,164

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
NOUVELLE-ÉCOSSE/NOVA SCOTIA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	148,229	12	4,293,745
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	8	201,535	174	5,826,881
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	1	1,001	11	628,672
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	1	67,306	29	12,988,140
Industries de la construction Construction industries.....	10	2,044,852	107	22,675,435
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	3	419,802	59	4,074,114
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	9	802,770
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	8	1,960,277	35	4,426,835
Industries du commerce de détail Retail trade industries	11	4,738,427	132	18,223,031
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	10	4,573,965
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	5	1,187,770	23	4,236,456
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	4	183,124	45	8,095,162
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	2	197,538
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	1	14,695	13	12,428,956
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	8	296,013	60	11,525,967
Autres industries de services Other service industries	7	119,233	61	2,758,069
Total	68	11,382,264	782	117,755,736

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD/PRINCE EDWARD ISLAND				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	2	332,579
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	0	0	5	238,680
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	2	1,419,749
Industries de la construction Construction industries	0	0	6	556,540
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0	1	58,225
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	1	171,568
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	1	70,530	13	2,035,908
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0	3	97,888
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	3	5,150,863
Autres industries de services Other service industries	0	0	1	21,474
Total	1	70,530	37	10,083,474

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
NOUVEAU-BRUNSWICK/NEW BRUNSWICK				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	0	0	3	296,118
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	9	1,212,625
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	5	421,108
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	1	8,712	17	4,089,095
Industries de la construction				
Construction industries.....	4	1,463,042	43	5,609,949
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	1	44,333	22	1,426,204
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	0	0	2	65,325
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	9	544,267	29	2,568,366
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	4	858,951	57	14,586,621
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	0	0	4	127,057
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	1	30,576	14	1,839,458
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	0	0	9	341,777
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	0	0	1	14,500
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	2	44,974	6	1,267,199
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	3	204,323	29	5,544,817
Autres industries de services				
Other service industries	0	0	23	2,448,003
Total	25	3,199,178	273	41,858,222

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
QUÉBEC				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	6	993,535	66	12,731,360
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	4	409,297
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	3	672,285	67	7,688,758
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	6	6,603,770
Industries manufacturières Manufacturing industries	30	14,504,003	477	325,741,691
Industries de la construction Construction industries.....	46	14,024,447	542	141,420,652
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	23	4,703,912	208	27,377,448
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	5	416,754	23	3,722,797
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	36	10,584,299	434	237,626,212
Industries du commerce de détail Retail trade industries	121	14,231,665	1,212	306,275,109
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	2	437,238	32	1,389,832,446 **
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	4	10,701,376	145	184,692,317
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	25	21,414,454	287	108,541,504
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	8	650,730
Industries des services d'enseignement Educational service industries	3	221,551	8	437,284
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	8	1,467,415	95	23,451,772
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	62	16,179,479	806	148,812,104
Autres industries de services Other service industries	39	8,698,249	531	152,981,379
Total	413	119,250,662	4,951	3,078,996,630 **

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)
** Passif de Beaver Holding réajusté à 1,295,000\$

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)
** Liabilities of Beaver Holding adjusted to \$1,295,000

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ONTARIO				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	1	20,162	25	6,358,634
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	2	34,535
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	10	6,005,736
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	3	312,211
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	29	14,635,681	298	177,816,201
Industries de la construction				
Construction industries.....	68	36,372,778	647	241,255,681
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	19	1,820,652	220	41,353,068
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	4	897,812	29	10,373,894
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	14	5,989,297	251	158,354,947
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	70	26,938,100	899	395,786,803
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	7	751,227,142	84	809,923,438 **
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	7	12,269,295	121	267,372,771
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	38	15,994,926	324	96,265,955
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	1	3,887,979	5	5,360,313
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	3	191,143	14	3,336,425
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries	8	26,655,176	64	70,694,879
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	49	12,700,996	505	164,227,652
Autres industries de services				
Other service industries	30	28,087,673	359	147,397,860
Total	348	937,688,812	3,860	2,602,231,003 **

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

**Inclus le passif de 680,586,195\$ de York Hannover Development Limited

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

**Includes \$680,586,195 liabilities of York Hannover Development Limited

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
MANITOBA				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	0	0	12	943,392
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	2	428,752
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	3	467,868	17	5,357,291
Industries de la construction				
Construction industries.....	2	147,160	41	5,410,781
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	2	220,065	15	1,833,091
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	1	271,158	2	317,903
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	2	308,000	18	4,949,989
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	7	1,822,167	73	77,184,801
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	0	0	1	145,835
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	1	933,976	22	18,113,182
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	1	10,054	12	2,096,716
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	1	1,512,601	2	1,638,750
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	12	1,662,787	67	10,203,793
Autres industries de services				
Other service industries	4	680,570	26	2,838,910
Total	36	8,036,406	310	131,463,186

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
SASKATCHEWAN				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	14	3,422,847	188	35,552,334
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	1	201,744
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	1	819,249	1	819,249
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	3	1,023,948	26	13,353,575
Industries de la construction				
Construction industries.....	2	560,198	23	7,670,968
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	3	88,894	16	1,768,136
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	1	30,700	4	172,618
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	0	0	4	840,613
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	14	2,170,500	119	22,640,188
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	1	1,822,082	3	4,406,686
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	14	2,650,753
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	0	0	15	3,211,917
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	0	0	5	2,193,570
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	2	101,908	37	6,212,048
Autres industries de services				
Other service industries	1	500,003	41	5,733,181
Total	42	10,540,329	497	107,427,580

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ALBERTA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	119,249	68	13,903,068
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	2	234,497	11	827,900
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	5	103,655,782	48	115,834,626
Industries manufacturières Manufacturing industries	3	2,426,705	55	19,648,527
Industries de la construction Construction industries.....	24	2,976,576	230	47,202,914
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	16	2,984,738	149	15,983,942
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	1	58,667	26	1,834,887
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	5	508,911	66	10,580,391
Industries du commerce de détail Retail trade industries	24	2,170,010	256	41,654,627
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	1	259,450	12	5,839,010
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	5	1,035,918	49	15,165,021
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	13	1,432,810	125	34,864,528
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	1	262,000
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	3	123,276
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	2	218,363	21	3,453,383
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	13	6,291,180	127	56,700,951
Autres industries de services Other service industries	13	1,398,184	111	17,415,119
Total	128	125,771,040	1,358	401,294,170

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	1	499,546	17	2,530,334
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	1	119,000
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	6	600,271	59	5,577,656
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	49,651,143	5	76,958,937
Industries manufacturières Manufacturing industries	4	176,963	106	38,090,630
Industries de la construction Construction industries.....	14	4,579,336	166	30,773,546
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	8	2,794,901	92	17,439,807
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	1	16,062	8	438,719
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	9	869,906	71	29,414,914
Industries du commerce de détail Retail trade industries	13	3,275,748	161	55,493,163
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	3	3,967,508	16	19,048,818
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	4	502,716	20	28,064,025
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	2	202,737	76	29,439,236
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	10	1,001,773
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	1	212,060
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	12	1,910,867
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	9	1,778,918	90	19,761,584
Autres industries de services Other service industries	6	508,171	76	48,485,722
Total	81	69,423,926	987	404,760,791

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
TERRITOIRES DU NORD-OUEST/NORTHWEST TERRITORIES				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction industries.....	0	0	3	518,261
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	2	1,149,324
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	2	296,968
Autres industries de services Other service industries	0	0	0	0
Total	0	0	7	1,964,553

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
YUKON				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction industries.....	0	0	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	0	0
Autres industries de services Other service industries	0	0	0	0
Total	0	0	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
CANADA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	24	5,203,568	393	76,941,564
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	8	201,535	217	8,339,745
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	12	1,508,054	165	21,380,974
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	7	154,126,174	65	200,957,545
Industries manufacturières Manufacturing industries	75	34,242,876	1,035	599,958,814
Industries de la construction Construction industries.....	172	62,785,989	1,838	543,823,380
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	75	13,077,297	796	111,911,585
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	13	1,691,153	104	17,900,481
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	85	20,947,546	920	460,932,117
Industries du commerce de détail Retail trade industries	267	56,444,588	2,951	943,458,606
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	15	757,790,699	165	2,234,139,044 **
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	27	26,661,627	412	522,197,668
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	84	39,350,305	899	283,501,599
Industries des services gouvernementaux Government service industries	1	3,887,979	24	7,274,816
Industries des services d'enseignement Educational service industries	6	412,694	29	4,321,083
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	22	29,913,224	227	118,560,137
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	160	39,265,407	1,740	429,446,908
Autres industries de services Other service industries	100	39,992,083	1,237	380,771,443
Total	1,153	1,287,502,798	13,217	6,965,817,509 **

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

** Passif de Beaver Holding réajusté à 1,295,000\$

Inclus le passif de 680,586,195\$ de York Hannover Development Limited

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

** Liabilities of Beaver Holding adjusted to \$1,295,000

Includes \$680,586,195 liabilities of York Hannover Development Limited

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN NOVEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN NOVEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
N.-N./NFLD.						
ST-JOHN'S	24	6	0	30	911,497	2,252,421
AUTRES/OTHERS	39	5	0	44	553,625	1,711,378
TOTAL	63	11	0	74	1,465,122	3,963,799
N.-É./N.S.						
HALIFAX	37	27	0	64	1,420,009	4,895,033
SYDNEY	18	9	0	27	2,214,175	2,743,034
SYDNEY MINES	1	0	0	1	800	16,445
AUTRES/OTHERS	77	32	0	109	4,695,218	7,270,325
TOTAL	133	68	0	201	8,330,202	14,924,837
N.P.-É./P.E.I.						
CHARLOTTETOWN	1	1	0	2	4,740	76,826
AUTRES/OTHERS	3	0	0	3	66,945	57,925
TOTAL	4	1	0	5	71,685	134,751
N.-B./N.B.						
FREDERICTON	5	7	0	12	292,952	967,194
MONCTON	10	4	0	14	175,260	301,650
SAINT-JOHN	7	0	0	7	256,990	235,292
AUTRES/OTHERS	22	14	0	36	869,939	2,831,283
TOTAL	44	25	0	69	1,595,141	4,335,419
QUÉBEC						
BAIE-COMEAU	1	3	1	5	1,622,063	1,555,853
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE	19	5	1	25	8,365,636	1,787,015
DRUMMONDVILLE	13	2	0	15	123,703	264,792
GRANBY	14	6	0	20	429,655	682,484
MULL/GATINEAU/AYLMER	85	14	0	99	3,023,754	6,831,742
MONTRÉAL	696	156	4	856	34,995,507	83,202,805
QUÉBEC	118	38	6	162	11,285,965	20,640,660
TRIMOUSKI	12	1	1	14	551,875	708,416
ROUYN	11	0	0	11	162,175	388,098
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	14	3	0	17	567,996	1,111,272
SHAWINIGAN	7	5	1	13	7,229,527	27,057,740
SHERBROOKE	17	7	0	24	566,952	1,178,492
SOREL	1	0	0	1	2,800	7,500
ST-HYACINTHE	6	3	0	9	494,432	3,756,944
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	15	1	0	16	538,935	707,806
ST-JERÔME	13	6	0	19	323,200	988,606
THETFORD MINES	5	1	0	6	16,900	298,317
TROIS-RIVIÈRES	23	10	0	33	855,052	1,463,719
VICTORIAVILLE	12	4	0	16	194,440	422,740
AUTRES/OTHERS	440	148	7	595	32,084,555	62,574,729
TOTAL	1,522	413	21	1,956	103,435,122	215,629,730

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN NOVEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN NOVEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ONTARIO						
BARRIE	35	3	0	38	1,859,160	3,927,174
BELLEVILLE	6	0	0	6	30,551	165,480
BRANTFORD	20	2	0	22	544,726	2,411,814
BROCKVILLE	3	1	0	4	14,500	306,490
CHATHAM	9	1	0	10	113,200	521,093
CORNWALL	8	0	0	8	100,000	274,094
GUELPH	14	0	1	15	151,600	359,788
HAMILTON	143	18	0	161	11,579,303	14,445,111
KINGSTON	24	1	3	28	758,478	1,396,948
KITCHENER	83	18	0	101	3,360,380	8,885,073
LONDON	53	12	1	66	1,232,275	3,247,833
MIDLAND	3	0	0	3	38,250	81,104
NORTH BAY	10	6	0	16	73,683	23,318,802
ORILLIA	6	6	0	12	578,300	1,739,611
OSHAWA	45	7	0	52	3,273,113	5,376,857
OTTAWA	102	21	3	126	37,122,602	79,273,595
OWEN SOUND	6	0	1	7	195,526	198,335
PETERBOROUGH	15	1	0	16	265,395	454,003
SARNIA	15	2	1	18	410,050	792,600
SAULT-STE-MARIE	25	0	0	25	572,333	761,092
ST-CATHARINES/NIAGARA	46	4	0	50	2,564,129	4,630,221
STRATFORD	6	0	0	6	47,470	83,317
SUDBURY	31	1	0	32	759,859	1,072,026
THUNDER BAY	10	2	2	14	96,893	588,865
TORONTO	803	142	15	960	64,002,585	865,053,852
TRENTON	4	0	0	4	101,801	225,244
WINDSOR	27	3	1	31	709,767	1,534,594
AUTRES/OTHERS	442	97	5	544	30,680,129	62,421,194
TOTAL	1,994	348	33	2,375	161,236,058	1,083,546,210
MANITOBA						
WINNIPEG	187	23	1	211	6,994,669	14,014,751
AUTRES/OTHERS	58	13	1	72	2,697,468	3,594,646
TOTAL	245	36	2	283	9,692,137	17,609,397
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	4	2	0	6	181,600	178,040
PRINCE ALBERT	5	4	0	9	485,589	930,933
REGINA	30	10	0	40	1,894,787	3,634,916
SASKATOON	40	8	0	48	2,161,342	5,970,370
AUTRES/OTHERS	41	18	0	59	2,228,162	4,892,360
TOTAL	120	42	0	162	6,951,480	15,606,619

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN NOVEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN NOVEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ALBERTA						
CALGARY	190	41	1	232	8,180,996	114,999,988
EDMONTON	143	32	0	175	3,472,411	8,295,433
MEDICINE HAT	18	1	0	19	564,945	669,300
AUTRES/OTHERS	152	54	0	206	10,015,607	15,399,806
TOTAL	503	128	1	632	22,233,959	139,364,527
C.-B./B.C.						
CHILLIWACK	2	2	0	4	49,113	81,881
COURTENAY	4	0	0	4	7,700	202,114
KAMLOOPS	14	3	0	17	396,785	1,915,590
KELOWNA	16	3	0	19	478,344	969,013
NANAIMO	16	1	0	17	29,825	247,353
PRINCE-GEORGE	13	1	0	14	136,215	300,009
TERRACE	3	0	0	3	9,050	45,151
VANCOUVER	207	37	2	246	11,874,142	69,637,187
VERNON	6	0	0	6	32,639	225,571
VICTORIA	53	4	0	57	194,381	1,502,389
AUTRES/OTHERS	99	30	3	132	3,240,308	9,086,497
TOTAL	433	81	5	519	16,448,502	84,212,755
T.N.-O./N.W.T.						
TOTAL	1	0	0	1	1,500	72,698
YUKON						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
CANADA						
TOTAL	5,062	1,153	62	6,277	331,460,908	1,579,400,742

PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)

Rapport du mois de novembre 1992	Provinces participantes						
Report for the month of November 1992	Participating Provinces						
	Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nouvelle-Écosse	Ile du Prince- Édouard	Total
	British Columbia	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nova Scotia	Prince Edward Island	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois	N/A	14	N/A	0	59	4	77
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month							
Montant versé à la cour durant le mois relativement à toutes les ordonnances de fusion	N/A	127,760.34	N/A	1,400.00	372,238.00	19,809.47	521,207.81
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month							
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion	N/A	Ø	N/A	1,980.00	375,230.00	Ø	377,210.00
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month							
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois	N/A	19	N/A	0	40	Ø	59
Total number of terminations and defaults during the month							

STATISTIQUES

FAILLITES

STATISTICS

BANKRUPTCIES

ANALYSE COMPARATIVE DES FAILLITES DÉPOSÉES AU COURS DES MOIS DE DÉCEMBRE 1992 & 1991
COMPARATIVE ANALYSIS OF TOTAL BANKRUPTCIES FILED IN THE MONTHS OF DECEMBER 1992 & 1991

GENRE DE FAILLITES ET DONNÉES CUMULATIVES BANKRUPTCIES BY TYPE AND CUMULATIVE FIGURES

	Mois Courant Current Month			Cumul pour l'année Yearly to date				
	Consommateur Consumer	Affaire Business	Total Total	Année précédente Previous Year	Consommateur Consumer	Affaire Business	Total Total	Année précédente Previous Year
T.-N./Nfld.	31	15	46	(37)	647	170	817	(829)
N.-É./N.S.	100	45	145	(195)	1,849	829	2,678	(2,846)
I.P.-É./P.E.I.	9	2	11	(4)	53	39	92	(78)
N.-B./N.B.	36	18	54	(56)	534	295	829	(754)
Québec	1,376	374	1,750	(1,639)	16,632	5,353	21,985	(23,536)
Ontario	2,104	381	2,485	(2,481)	27,178	4,240	31,418	(29,989)
Manitoba	199	27	226	(265)	2,542	339	2,881	(2,982)
Saskatchewan	102	30	132	(128)	1,560	527	2,087	(2,190)
Alberta	422	101	523	(520)	5,938	1,466	7,404	(6,814)
C.-B./B.C.	317	62	379	(416)	4,877	1,051	5,928	(5,734)
T.N.-O./N.W.T.	0	1	1	(4)	12	8	20	(13)
Yukon	0	0	0	(0)	0	0	0	(8)
Canada	4,696	1,056	5,752	(5,745)	61,822	14,317	76,139	(75,773)

PROPOSITIONS

Décembre 1992

PROPOSALS

December 1992

	Mois courant Current month	Cumul pour l'année Yearly to date
	T.-N./Nfld.	1
N.-É./N.S.	1	12
I.P.-É./P.E.I.	0	0
N.-B./N.B.	0	5
Québec	36	212
Ontario	86	741
Manitoba	12	30
Saskatchewan	2	2
Alberta	7	24
C.-B./B.C.	8	106
T.N.-O./N.W.T.	0	0
Yukon	0	0
Canada	153	1,133

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE DÉCEMBRE 1992, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF DECEMBER 1992, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES

	Mois Courant Current month		Cumul pour l'année Yearly to date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
TERRE-NEUVE/NEWFOUNDLAND				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	4	52,266	26	550,993
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	1	29,400
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	8	1,453,915
Industries de la construction Construction industries.....	2	41,526	32	40,770,179
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	14	597,550
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	12	12,169,850
Industries du commerce de détail Retail trade industries	4	417,330	31	8,846,361
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	3	241,789
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	4	63,685
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	6	644,804
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	1	675,140	7	2,098,013
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	2	53,993	16	1,064,154
Autres industries de services Other service industries	2	131,050	10	822,776
Total	15	1,371,305	170	69,353,469

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
NOUVELLE-ÉCOSSE/NOVA SCOTIA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	12	4,293,745
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	5	115,659	179	5,942,540
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	1	120,802	12	749,474
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	4	145,726	34	20,229,591
Industries de la construction Construction industries.....	7	4,475,974	114	29,188,465
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	4	411,489	63	4,485,603
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	2	16,297	11	819,067
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	2	156,618	37	4,583,453
Industries du commerce de détail Retail trade industries	9	641,623	142	28,624,445
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	10	4,573,965
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	1	45,307	24	4,281,763
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	45	8,095,162
Industries des services gouvernementaux Government service industries	1	76,161	1	76,161
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	2	197,538
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	1	79,490	14	12,508,446
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	60	11,525,967
Autres industries de services Other service industries	8	246,607	69	3,004,676
Total	45	6,531,753	829	143,180,061

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD/PRINCE EDWARD ISLAND				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	2	332,579
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	2	83,874	7	322,554
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	2	1,419,749
Industries de la construction Construction industries.....	0	0	6	556,540
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	1	58,225
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	1	171,568
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	13	2,035,908
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	3	97,888
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	3	5,150,863
Autres industries de services Other service industries	0	0	1	21,474
Total	2	83,874	39	10,167,348

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
NOUVEAU-BRUNSWICK/NEW BRUNSWICK				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	5	444,067
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	9	1,212,625
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	5	421,108
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	2	33,754	19	4,122,849
Industries de la construction Construction industries.....	2	113,673	45	5,723,622
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	1	75,661	23	1,501,865
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	2	74,036	4	139,361
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	29	2,568,366
Industries du commerce de détail Retail trade industries	5	515,465	63	15,103,087
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	4	127,057
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	1	46,636	15	1,886,094
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	1	28,940	10	370,717
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	1	14,500
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	6	1,267,199
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	2	72,718	32	6,843,640
Autres industries de services Other service industries	2	404,423	25	2,852,426
Total	18	1,365,306	295	44,598,583

* Tel que déclaré par les débiteurs
* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors
* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
QUÉBEC				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	7	4,356,580	73	17,087,940
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	4	409,297
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	6	1,401,053	73	9,089,811
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	6	6,603,770
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	39	28,135,356	523	358,001,287
Industries de la construction				
Construction industries.....	51	11,863,495	595	154,369,076
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	20	1,960,392	228	29,337,840
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	1	66,738	24	3,789,535
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	24	49,033,276	460	283,066,670
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	98	9,752,067	1,311	312,995,530
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	0	0	31	1,381,450,035
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	12	7,908,359	162	181,211,594
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	21	3,157,107	312	115,745,463
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	8	3,135,688
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	1	82,700	9	519,984
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	8	1,898,479	104	25,537,681
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	54	9,314,483	857	150,383,042
Autres industries de services				
Other service industries	32	6,336,693	573	168,785,218
Total	374	135,266,778	5,353	3,201,519,461

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ONTARIO				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	4	902,391	29	7,261,025
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	1	187,113	3	221,648
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	10	6,005,736
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	3	312,211
Industries manufacturières Manufacturing industries	27	23,427,644	326	205,195,836
Industries de la construction Construction industries.....	48	12,832,531	696	254,432,073
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	19	3,705,279	239	45,058,347
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	6	538,431	35	10,912,325
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	27	6,941,200	277	169,803,625
Industries du commerce de détail Retail trade industries	79	16,639,167	976	412,664,033
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	4	4,754,634	88	814,678,072
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	13	5,522,447	134	272,895,218
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	38	11,098,911	362	105,170,948
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	5	5,360,313
Industries des services d'enseignement Educational service industries	2	340,060	16	3,676,485
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	8	2,247,270	72	72,942,149
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	61	67,256,782	565	231,390,911
Autres industries de services Other service industries	44	7,453,082	404	154,851,943
Total	381	163,846,942	4,240	2,772,832,898

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
MANITOBA				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	3	183,877	15	1,127,269
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	2	428,752
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	4	247,273	21	5,604,564
Industries de la construction				
Construction industries.....	1	79,746	42	5,490,527
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries	1	175,490	16	2,008,581
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	0	0	2	317,903
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	0	0	18	4,949,989
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	11	773,955	84	77,958,756
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	0	0	2	7,477,203
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	1	110,300	23	18,223,482
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	2	239,339	14	2,336,055
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	0	0	3	3,151,351
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	0	0	67	10,203,793
Autres industries de services				
Other service industries	4	163,653	30	3,002,563
Total	27	1,973,633	339	142,280,788

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
SASKATCHEWAN				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	7	950,311	195	36,502,645
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	1	201,744
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	1	819,249
Industries manufacturières Manufacturing industries	3	790,920	29	14,144,495
Industries de la construction Construction industries.....	1	44,344	24	7,715,312
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	16	1,768,136
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	4	172,618
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	1	41,491	5	882,104
Industries du commerce de détail Retail trade industries	9	2,428,935	128	25,069,123
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	3	4,406,686
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	14	2,650,753
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	2	75,000	17	3,286,917
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	2	144,000	7	2,337,570
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	3	882,085	40	7,094,133
Autres industries de services Other service industries	2	393,652	43	6,126,833
Total	30	5,750,738	527	113,178,318

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
ALBERTA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	5	1,462,793	73	15,365,861
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	1	38,792	12	866,692
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	109,500	50	116,244,126
Industries manufacturières Manufacturing industries	6	3,855,189	62	24,836,946
Industries de la construction Construction industries.....	24	3,659,979	255	50,863,894
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	11	1,260,632	160	17,244,574
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	1	74,316	27	1,909,203
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	4	1,574,523	71	14,489,176
Industries du commerce de détail Retail trade industries	20	2,671,250	277	44,491,283
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	13	6,175,010
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	2	311,560	51	15,476,581
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	4	713,400	130	35,667,928
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	1	262,000
Industries des services d'enseignement Educational service industries	2	45,483	5	168,759
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	21	3,453,383
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	6	2,765,527	133	59,466,478
Autres industries de services Other service industries	14	1,320,053	125	18,735,172
Total	101	19,862,997	1,466	425,717,066

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	17	2,530,334
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	1	25,000	2	144,000
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	4	616,523	65	6,554,795
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	5	76,958,937
Industries manufacturières Manufacturing industries	5	1,136,505	111	39,227,135
Industries de la construction Construction industries.....	14	861,463	180	31,635,009
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	6	547,593	98	17,987,400
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	8	438,719
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	4	834,867	75	30,249,781
Industries du commerce de détail Retail trade industries	4	178,203	165	55,671,366
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	3	11,380,172	19	30,428,990
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	3	1,895,431	23	29,959,456
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	4	441,329	80	29,880,565
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	10	1,001,773
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	1	212,060
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	12	1,910,867
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	9	1,197,871	99	20,959,455
Autres industries de services Other service industries	5	25,093,998	81	73,579,720
Total	62	44,208,955	1,051	449,330,362

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
TERRITOIRES DU NORD-OUEST/NORTHWEST TERRITORIES				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	1	88,683	1	88,683
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction industries.....	0	0	3	518,261
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries	0	0	2	1,149,324
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	0	0	2	296,968
Autres industries de services Other service industries	0	0	0	0
Total	1	88,683	8	2,053,236

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
YUKON				
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries	0	0	0	0
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction				
Construction industries.....	0	0	0	0
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries	0	0	0	0
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries	0	0	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries ...	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries	0	0	0	0
Autres industries de services				
Other service industries	0	0	0	0
Total	0	0	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

	Mois Courant Current Month		Cumul pour l'année Yearly to Date	
	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$	Nombre Number	Passif* Liabilities* \$
CANADA				
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries	26	7,855,952	421	84,945,465
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries	13	463,912	230	8,803,657
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	13	2,265,853	180	24,007,443
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries	1	109,500	67	201,367,045
Industries manufacturières Manufacturing industries	90	57,772,367	1,135	674,236,367
Industries de la construction Construction industries.....	150	33,972,731	1,992	581,262,958
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	62	8,136,536	858	120,048,121
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries	12	769,818	116	18,670,299
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	62	58,581,975	984	522,763,014
Industries du commerce de détail Retail trade industries	239	34,017,995	3,192	984,609,216
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries	7	16,134,806	173	2,249,558,807
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries ...	33	15,840,040	450	526,648,626
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	72	15,754,026	976	301,198,559
Industries des services gouvernementaux Government service industries	1	76,161	25	9,835,935
Industries des services d'enseignement Educational service industries	5	468,243	34	4,789,326
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries.....	20	5,044,379	249	125,304,547
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries	137	81,543,459	1,874	504,379,404
Autres industries de services Other service industries	113	41,543,211	1,361	431,782,801
Total	1,056	380,350,964	14,317	7,374,211,590

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN DÉCEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN DECEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
T.-N./NFLD.						
ST-JOHN'S	13	7	0	20	1,502,300	1,998,864
AUTRES/OTHERS	18	8	1	27	130,505	557,815
TOTAL	31	15	1	47	1,632,805	2,556,679
N.-É./N.S.						
HALIFAX	52	18	1	71	3,217,980	5,368,432
SYDNEY	9	0	0	9	230,100	328,392
SYDNEY MINES	2	1	0	3	68,850	42,456
AUTRES/OTHERS	37	26	0	63	2,093,859	4,182,215
TOTAL	100	45	1	146	5,610,789	9,921,495
I.P.-É./P.E.I.						
CHARLOTTETOWN	4	0	0	4	8,567	147,234
AUTRES/OTHERS	5	2	0	7	140,713	329,815
TOTAL	9	2	0	11	149,280	477,049
N.-B./N.B.						
FREDERICTON	1	3	0	4	186,995	492,495
MONCTON	7	3	0	10	321,189	401,429
SAINT-JOHN	3	2	0	5	8,900	83,488
AUTRES/OTHERS	25	10	0	35	887,805	1,515,436
TOTAL	36	18	0	54	1,404,889	2,492,848
QUÉBEC						
BAIE-COMEAU	1	0	0	1	100	8,423
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE	18	5	0	23	1,064,436	1,520,537
DRUMMONDVILLE	7	1	0	8	107,225	418,534
GRANBY	14	10	0	24	549,340	782,247
HULL/GATINEAU/AYLMER	77	12	4	93	2,463,410	5,334,460
MONTRÉAL	621	134	16	771	52,282,055	111,668,667
QUÉBEC	106	26	3	135	6,142,725	13,216,225
RIMOUSKI	8	2	0	10	165,226	1,307,016
ROUYN	4	1	0	5	1,278,336	1,259,505
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	6	2	0	8	161,757	464,056
SHAWINIGAN	5	4	0	9	275,400	454,615
SHERBROOKE	11	6	1	18	354,629	751,612
SOREL	5	2	0	7	10,820	305,955
ST-HYACINTHE	10	3	0	13	737,188	917,062
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	11	4	0	15	617,706	848,747
ST-JERÔME	16	1	0	17	164,050	493,859
THETFORD MINES	8	3	0	11	185,794	629,937
TROIS-RIVIÈRES	28	3	1	32	261,013	1,180,622
VICTORIAVILLE	6	4	0	10	203,123	555,759
AUTRES/OTHERS	414	151	11	576	32,100,426	53,910,951
TOTAL	1,376	374	36	1,786	99,124,759	196,028,789

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN DÉCEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN DECEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ONTARIO						
BARRIE	27	14	0	41	1,742,230	4,468,874
BELLEVILLE	5	2	0	7	464,203	1,087,735
BRANTFORD	14	4	0	18	893,540	1,178,016
BROCKVILLE	7	0	0	7	500,900	359,613
CHATHAM	3	4	1	8	146,500	371,229
CORNWALL	5	0	1	6	79,450	139,697
GUELPH	23	1	4	28	1,296,094	1,814,380
HAMILTON	154	17	8	179	6,399,060	13,691,658
KINGSTON	38	1	7	46	1,991,341	2,751,941
KITCHENER	99	17	2	118	5,094,755	8,343,629
LONDON	50	8	7	65	1,477,137	2,787,787
MIDLAND	4	1	0	5	110,450	312,932
NORTH BAY	22	4	0	26	911,194	1,432,873
ORILLIA	5	2	0	7	139,335	434,225
OSHAWA	79	10	0	89	5,251,932	8,306,929
OTTAWA	138	14	4	156	6,765,098	10,573,850
OWEN SOUND	5	1	0	6	355,868	610,048
PETERBOROUGH	24	7	0	31	1,160,542	1,969,937
SARNIA	15	1	2	18	714,745	501,389
SAULT-STE-MARIE	13	0	0	13	15,001	638,687
ST-CATHARINES/NIAGARA	55	10	2	67	4,929,531	8,796,758
STRATFORD	3	0	0	3	7,975	37,595
SUDBURY	33	3	0	36	150,584	1,020,831
THUNDER BAY	4	2	0	6	39,523	463,810
TORONTO	769	150	24	943	47,567,163	174,683,597
TRENTON	2	1	0	3	334,600	1,398,927
WINDSOR	29	3	0	32	1,707,725	5,790,519
AUTRES/OTHERS	479	104	24	607	34,094,010	60,563,282
TOTAL	2,104	381	86	2,571	124,340,486	314,530,748
MANITOBA						
WINNIPEG	145	17	9	171	5,550,722	6,882,877
AUTRES/OTHERS	54	10	3	67	2,106,421	3,146,685
TOTAL	199	27	12	238	7,657,143	10,029,562
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	1	0	0	1	9,500	74,054
PRINCE ALBERT	2	0	0	2	1,230	18,507
REGINA	24	1	0	25	678,510	1,191,430
SASKATOON	41	5	0	46	1,009,480	2,177,943
AUTRES/OTHERS	34	24	2	60	3,680,529	7,021,223
TOTAL	102	30	2	134	5,379,249	10,483,157

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN DÉCEMBRE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN DECEMBER 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ALBERTA						
CALGARY	182	24	7	213	5,835,800	12,131,177
EDMONTON	111	30	0	141	4,776,431	6,038,444
MEDICINE HAT	8	0	0	8	80,770	120,721
AUTRES/OTHERS	121	47	0	168	9,371,274	14,417,257
TOTAL	422	101	7	530	20,064,275	32,707,599
C.-B./B.C.						
CHILLIWACK	4	2	0	6	89,959	103,719
COURTENAY	1	0	0	1	3,655	125,939
KAMLOOPS	4	1	0	5	108,065	138,098
KELOWNA	11	1	0	12	220,781	572,464
NANAIMO	4	1	0	5	11,678	140,821
PRINCE-GEORGE	6	2	1	9	45,100	327,680
TERRACE	2	0	0	2	4,365	26,405
VANCOUVER	192	31	2	225	20,702,002	49,451,778
VERNON	3	1	0	4	16,334	133,212
VICTORIA	20	5	0	25	83,449	1,365,718
AUTRES/OTHERS	70	18	5	93	1,183,749	3,854,056
TOTAL	317	62	8	387	22,469,137	56,239,890
T.N.-O./N.W.T.						
TOTAL	0	1	0	1	35,050	88,683
YUKON						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
CANADA						
TOTAL	4,696	1,056	153	5,905	287,867,862	635,556,499

**FAILLITES ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES AND PROPOSALS
REPORTED FOR THE
YEAR 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
T.-N./NFLD.						
ST-JOHN'S	219	60	0	279	11,115,527	26,139,220
AUTRES/OTHERS	428	110	1	539	30,572,440	58,081,141
TOTAL	647	170	1	818	41,687,967	84,220,361
N.-É./N.S.						
HALIFAX	693	299	6	998	48,421,163	93,838,382
SYDNEY	189	55	3	247	6,680,754	11,316,421
SYDNEY MINES	34	12	0	46	1,844,354	1,727,399
AUTRES/OTHERS	933	463	3	1,399	52,792,623	96,783,365
TOTAL	1,849	829	12	2,690	109,738,894	203,665,567
I.P.-É./P.E.I.						
CHARLOTTETOWN	22	9	0	31	381,049	1,298,210
AUTRES/OTHERS	31	30	0	61	5,464,686	10,500,461
TOTAL	53	39	0	92	5,845,735	11,798,671
N.-B./N.B.						
FREDERICTON	48	22	2	72	1,143,873	3,303,649
MONCTON	104	65	1	170	9,367,682	16,219,612
SAINT-JOHN	77	25	0	102	3,041,813	7,273,977
AUTRES/OTHERS	305	183	2	490	18,504,058	36,767,067
TOTAL	534	295	5	834	32,057,426	63,564,305
QUÉBEC						
BAIE-COMEAU	23	9	1	33	2,314,537	2,578,815
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE	256	114	5	375	46,622,412	58,441,787
DRUMMONDVILLE	124	39	2	165	14,254,208	24,584,936
GRANBY	208	65	0	273	8,112,635	14,071,983
HULL/GATINEAU/AYLMER	1,068	158	27	1,253	31,428,632	74,476,768
MONTRÉAL	7,396	2,003	54	9,453	595,854,667	1,374,035,161
QUÉBEC	1,298	460	42	1,800	241,738,946	335,220,837
RIMOUSKI	119	32	3	154	4,069,157	7,189,961
ROUYN	76	14	0	90	3,330,934	5,247,799
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	93	34	0	127	5,192,950	10,121,158
SHAWINIGAN	89	46	2	137	13,436,072	46,294,403
SHERBROOKE	201	87	2	290	7,729,215	16,192,179
SOREL	72	22	0	94	1,873,735	7,523,612
ST-HYACINTHE	88	29	1	118	5,007,791	15,102,147
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	167	37	1	205	3,992,247	13,191,455
ST-JERÔME	153	52	1	206	9,280,872	17,515,084
THETFORD MINES	50	21	2	73	3,339,897	7,300,292
TROIS-RIVIÈRES	241	123	2	366	13,295,852	30,687,343
VICTORIAVILLE	83	56	2	141	3,560,696	8,053,313
AUTRES/OTHERS	4,827	1,952	65	6,844	450,321,510	2,198,965,522
TOTAL	16,632	5,353	212	22,197	1,464,756,965	4,266,794,555

**FAILLITES ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES AND PROPOSALS
REPORTED FOR THE
YEAR 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ONTARIO						
BARRIE	395	75	1	471	19,564,586	67,295,122
BELLEVILLE	113	22	8	143	2,544,544	7,437,892
BRANTFORD	248	61	0	309	14,235,094	24,221,604
BROCKVILLE	47	10	0	57	1,142,095	2,158,967
CHATHAM	107	20	1	128	2,000,536	5,038,404
CORNWALL	135	17	1	153	3,535,671	7,010,829
GUELPH	173	15	19	207	7,471,300	14,157,135
HAMILTON	1,504	201	25	1,730	98,222,424	182,115,554
KINGSTON	327	48	65	440	12,928,677	32,647,527
KITCHENER	850	181	17	1,048	49,050,921	113,693,513
LONDON	751	129	39	919	22,604,672	39,913,854
MIDLAND	58	7	0	65	2,167,412	4,070,371
NORTH BAY	253	33	0	286	6,611,565	41,219,619
ORILLIA	92	31	0	123	3,703,066	13,216,723
OSHAWA	801	95	20	916	59,457,242	108,367,672
OTTAWA	1,481	293	73	1,847	86,538,851	225,888,540
OWEN SOUND	45	10	1	56	2,227,810	3,034,471
PETERBOROUGH	264	38	1	303	12,652,423	41,330,026
SARNIA	181	24	6	211	6,754,826	10,531,658
SAULT-STE-MARIE	242	11	0	253	3,189,302	8,944,173
ST-CATHARINES/NIAGARA	715	97	5	817	34,921,647	62,039,851
STRATFORD	44	8	0	52	958,960	1,890,166
SUDBURY	418	23	1	442	8,423,575	16,771,078
THUNDER BAY	112	15	18	145	2,076,314	8,920,049
TORONTO	11,017	1,533	295	12,845	974,620,488	2,954,672,529
TRENTON	71	10	6	87	1,354,765	4,160,824
WINDSOR	405	53	10	468	15,319,385	33,715,290
AUTRES/OTHERS	6,329	1,180	129	7,638	385,359,905	732,838,444
TOTAL	27,178	4,240	741	32,159	1,839,638,056	4,767,301,885
MANITOBA						
WINNIPEG	1,914	212	18	2,144	111,369,630	203,340,297
AUTRES/OTHERS	628	127	12	767	21,399,223	32,706,800
TOTAL	2,542	339	30	2,911	132,768,853	236,047,097
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	67	20	0	87	2,543,743	5,585,044
PRINCE ALBERT	62	16	0	78	1,908,103	5,093,522
REGINA	435	71	0	506	18,049,044	37,205,380
SASKATOON	500	100	0	600	25,264,657	47,783,150
AUTRES/OTHERS	496	320	2	818	39,757,645	86,711,097
TOTAL	1,560	527	2	2,089	87,523,192	182,378,193

**FAILLITES ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

**BANKRUPTCIES AND PROPOSALS
REPORTED FOR THE
YEAR 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ALBERTA						
CALGARY	2,415	437	12	2,864	118,191,282	335,222,952
EDMONTON	1,624	403	1	2,028	69,299,879	113,561,322
MEDICINE HAT	147	36	0	183	5,787,431	7,435,228
AUTRES/OTHERS	1,752	590	11	2,353	107,230,200	172,112,505
TOTAL	5,938	1,466	24	7,428	300,508,792	628,332,007
C.-B./B.C.						
CHILLIWACK	64	11	0	75	920,857	2,545,134
COURTENAY	43	13	0	56	608,355	2,856,704
KAMLOOPS	123	24	1	148	2,408,210	8,434,943
KELOWNA	161	46	2	209	2,706,696	9,061,764
NANAIMO	113	21	0	134	666,745	5,109,173
PRINCE-GEORGE	155	28	1	184	2,211,359	20,940,971
TERRACE	29	6	0	35	373,345	2,156,404
VANCOUVER	2,534	478	77	3,089	102,030,087	437,865,756
VERNON	31	17	0	48	1,309,833	3,270,421
VICTORIA	465	72	4	541	4,752,995	26,375,248
AUTRES/OTHERS	1,159	335	21	1,515	30,515,575	127,129,889
TOTAL	4,877	1,051	106	6,034	148,504,057	645,746,407
T.N.-O./N.W.T.						
TOTAL	12	8	0	20	2,715,048	3,274,596
YUKON						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
CANADA						
TOTAL	61,822	14,317	1,133	77,272	4,165,744,985	11,093,123,644

PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)

Rapport du mois de décembre 1992

Provinces participantes

Report for the month of
December 1992

Participating Provinces


	Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nouvelle-Écosse	Ile du Prince- Édouard	Total
	British Columbia	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nova Scotia	Prince Edward Island	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois	N/A	20	1	43	49	3	116
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month							
Montant versé à la cour durant le mois relativement à toutes les ordonnances de fusion	N/A	132,379.58	52,179.95	168,699.98	372,238.00	29,362.52	754,860.03
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month							
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion	N/A	260,139.92	107,428.53	190,626.46	334,156.00	68,572.46	960,923.37
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month							
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois	N/A	17	0	17	27	3	64
Total number of terminations and defaults during the month							

Sommaire des statistiques annuelles

Annual Statistical Summary

pour l'année civile 1992

for the 1992 calendar year



**Consommation
et Corporations Canada
Bureau du
surintendant
des faillites**

**Consumer and
Corporate Affairs Canada
Office of the
Superintendent
of Bankruptcy**

Table des matières

Table of Contents

Introduction.....	3
Tableau 1 Total des faillites et des propositions.....	4
Tableau 2 Total des faillites de consommateurs.....	4
Tableau 3 Total des faillites commerciales.....	5
Tableau 4 Total des propositions.....	5
Tableau 5, A-L Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie.....	6
Tableau 6 Faillites et propositions selon les principaux centres urbains.....	19
Tableau 7 État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée.....	22
Tableau 7-A Actifs des faillites dont l'administration a été complétée.....	22
Tableau 7-B Actifs des propositions dont l'administration a été complétée.....	22
Tableau 8 Paiement méthodique des dettes (Partie X, Loi sur la faillite).....	23

Introduction.....	3
Table 1 Total Bankruptcies and Proposals.....	4
Table 2 Total Consumer Bankruptcies.....	4
Table 3 Total Business Bankruptcies.....	5
Table 4 Total Proposals.....	5
Table 5, A-L Business Bankruptcies by Province and by Type of Industry.....	6
Table 6 Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers.....	19
Table 7 Consolidation of all Estates Closed.....	22
Table 7-A Bankruptcy Estates Closed.....	22
Table 7-B Proposal Estates Closed.....	22
Table 8 Orderly Payment of Debts (Part X, Bankruptcy Act).....	23

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 1992. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau "Faillites et Propositions signalées en 1992 selon les principaux centres urbains".

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50% de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermolement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée "Faillites et Propositions signalées en 1992 selon les principaux centres urbains" a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE - CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50 000 habitants.

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 1992. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 1992 by Major Urban Centers".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50% of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 1992 by Major Urban Centers" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA - GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

Tableau 1

TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992

Table 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992

Province	Total des actifs	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
	Total of Estates	Total Assets \$	Total Liabilities \$	Total Deficiency \$
T.-N./Nfld.....	818	41,687,967	84,220,361	42,532,394
N.-É./N.S.....	2,690	109,738,894	203,665,567	93,926,673
I.P.-É./P.E.I.....	92	5,845,735	11,798,671	5,952,936
N.-B./N.B.....	834	32,057,426	63,564,305	31,506,879
Québec.....	22,197	1,464,756,965	4,266,794,555	2,802,037,590
Ontario.....	32,159	1,839,638,056	4,767,301,885	2,927,663,829
Manitoba.....	2,911	132,768,853	236,047,097	103,278,244
Saskatchewan.....	2,089	87,523,192	182,378,193	94,855,001
Alberta.....	7,428	300,508,792	628,332,007	327,823,215
C.-B./B.C.....	6,034	148,504,057	645,746,407	497,242,350
T.N.-O./N.W.T.....	20	2,715,048	3,274,596	559,548
Yukon.....	0	0	0	0
Canada.....	77,272	4,165,744,985	11,093,123,644	6,927,378,659

Tableau 2

TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992

Table 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992

Province	Total des actifs	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
	Total of Estates	Total Assets \$	Total Liabilities \$	Total Deficiency \$
T.-N./Nfld.....	647	8,575,248	14,828,092	6,252,844
N.-É./N.S.....	1,849	31,414,605	45,867,299	14,452,694
I.P.-É./P.E.I.....	53	985,890	1,631,323	645,433
N.-B./N.B.....	534	9,951,228	15,408,187	5,456,959
Québec.....	16,632	298,410,313	746,902,735	448,492,422
Ontario.....	27,178	1,054,585,597	1,915,248,584	860,662,987
Manitoba.....	2,542	64,010,217	88,665,378	24,655,161
Saskatchewan.....	1,560	46,972,630	69,192,885	22,220,255
Alberta.....	5,938	168,179,156	197,219,649	29,040,493
C.-B./B.C.....	4,877	40,523,841	166,728,650	126,204,809
T.N.-O./N.W.T.....	12	1,994,502	1,221,360	773,142
Yukon.....	0	0	0	0
Canada.....	61,822	1,725,603,227	3,262,914,142	1,537,310,915

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES
AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED
IN THE CALENDAR YEAR 1992

Province	Total des actifs	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
	Total of Estates	Total Assets \$	Total Liabilities \$	Total Deficiency \$
T.-N./Nfld.....	170	33,107,719	69,353,469	36,245,750
N.-É./N.S.....	829	63,037,100	143,180,061	80,142,961
I.P.-É./P.E.I.....	39	4,859,845	10,167,348	5,307,503
N.-B./N.B.....	295	20,036,698	44,598,583	24,561,885
Québec.....	5,353	858,036,982	3,201,519,461	2,343,482,479
Ontario.....	4,240	733,206,348	2,772,832,898	2,039,626,550
Manitoba.....	339	66,243,627	142,280,788	76,037,161
Saskatchewan.....	527	40,544,812	113,178,318	72,633,506
Alberta.....	1,466	129,706,869	425,717,066	296,010,197
C.-B./B.C.....	1,051	95,019,259	449,330,362	354,311,103
T.N.-O./N.W.T.....	8	720,546	2,053,236	1,332,690
Yukon.....	0	0	0	0
Canada.....	14,317	2,044,519,805	7,374,211,590	5,329,691,785

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1992

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 1992

Province	Total des actifs	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
	Total of Estates	Total Assets \$	Total Liabilities \$	Total Deficiency \$
T.-N./Nfld.....	1	5,000	38,800	33,800
N.-É./N.S.....	12	15,287,189	14,618,207	668,982
I.P.-É./P.E.I.....	0	0	0	0
N.-B./N.B.....	5	2,069,500	3,557,535	1,488,035
Québec.....	212	308,309,670	318,372,359	10,062,689
Ontario.....	741	51,846,111	79,220,403	27,374,292
Manitoba.....	30	2,515,009	5,100,931	2,585,922
Saskatchewan.....	2	5,750	6,990	1,240
Alberta.....	24	2,622,767	5,395,292	2,772,525
C.-B./B.C.....	106	12,960,957	29,687,395	16,726,438
T.N.-O./N.W.T.....	0	0	0	0
Yukon.....	0	0	0	0
Canada.....	1,133	395,621,953	455,997,912	60,375,959

TERRE-NEUVE / NEWFOUNDLAND

Tableau 5

Table 5

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie — Type of industry	Nombre de cas — Number of Cases	Total des éléments d'actifs — Total Assets \$	Total des passifs — Total Liabilities \$	Total des déficits — Total Deficiency \$
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries.....	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries.....	26	299,741	550,993	251,252
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	1	16,500	29,400	12,900
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	8	285,430	1,453,915	1,168,485
Industries de la construction				
Construction industries	32	19,536,316	40,770,179	21,233,863
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries	14	234,875	597,550	362,675
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	12	3,582,866	12,169,850	8,586,984
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries.....	31	5,959,526	8,846,361	2,886,835
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries.....	3	13,750	241,789	228,039
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries....	4	69,200	63,685	5,515
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	6	353,915	644,804	290,889
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries.....	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries	7	1,725,130	2,098,013	372,883
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries.....	16	525,170	1,064,154	538,984
Autres industries de services				
Other service industries.....	10	505,300	822,776	317,476
Total.....	170	33,107,719	69,353,469	36,245,750

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

NOUVELLE-ÉCOSSE / NOVA SCOTIA

Tableau 5-A

Table 5-A

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	12	2,411,240	4,293,745	1,882,505
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries.....	179	3,571,729	5,942,540	2,370,811
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	12	380,251	749,474	369,223
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	34	6,844,350	20,229,591	13,385,241
Industries de la construction Construction industries	114	9,495,433	29,188,465	19,693,032
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	63	2,329,837	4,485,603	2,155,766
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	11	1,102,863	819,067	283,796
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	37	2,558,301	4,583,453	2,025,152
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	142	14,555,616	28,624,445	14,068,829
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	10	1,117,141	4,573,965	3,456,824
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	24	1,973,024	4,281,763	2,308,739
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	45	2,510,526	8,095,162	5,584,636
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	1	64,287	76,161	11,874
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	2	500	197,538	197,038
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	14	8,510,743	12,508,446	3,997,703
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	60	4,374,986	11,525,967	7,150,981
Autres industries de services Other service industries.....	69	1,236,273	3,004,676	1,768,403
Total.....	829	63,037,100	143,180,061	80,142,961

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD / PRINCE EDWARD ISLAND

Tableau 5-B

Table 5-B

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of Industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	2	12,425	332,579	320,154
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries.....	7	61,931	322,554	260,623
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	2	545,200	1,419,749	874,549
Industries de la construction Construction industries.....	6	302,996	556,540	253,544
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	1	2,496	58,225	55,729
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	1	6,521	171,568	165,047
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	13	784,116	2,035,908	1,251,792
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	3	90,035	97,888	7,853
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	3	3,054,000	5,150,863	2,096,863
Autres industries de services Other service industries.....	1	125	21,474	21,349
Total.....	39	4,859,845	10,167,348	5,307,503

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

NOUVEAU-BRUNSWICK / NEW BRUNSWICK

Tableau 5-C

Table 5-C

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
Genre d'industrie — Type of industry	— Number of Cases	— Total Assets	— Total Liabilities	— Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries.....	5	133,525	444,067	310,542
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries.....	9	273,599	1,212,625	939,026
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	5	123,475	421,108	297,633
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	19	1,312,225	4,122,849	2,810,624
Industries de la construction				
Construction industries.....	45	2,086,337	5,723,622	3,637,285
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries	23	607,120	1,501,865	894,745
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries.....	4	98,025	139,361	41,336
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	29	581,804	2,568,366	1,986,562
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries.....	63	8,638,425	15,103,087	6,464,662
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries.....	4	4,600	127,057	122,457
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries....	15	1,324,069	1,886,094	562,025
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	10	89,881	370,717	280,836
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries.....	1	2,000	14,500	12,500
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries	6	75,625	1,267,199	1,191,574
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries.....	32	3,485,650	6,843,640	3,357,990
Autres industries de services				
Other service industries.....	25	1,200,338	2,852,426	1,652,088
Total.....	295	20,036,698	44,598,583	24,561,885

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

QUÉBEC

Tableau 5-D

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-D

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	73	10,938,234	17,087,940	6,149,706
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries.....	4	182,400	409,297	226,897
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	73	6,003,742	9,089,811	3,086,069
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	6	4,591,862	6,603,770	2,011,908
Industries manufacturières Manufacturing industries	523	183,023,308	358,001,287	174,977,979
Industries de la construction Construction industries.....	595	64,513,775	154,369,076	89,855,301
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	228	11,219,215	29,337,840	18,118,625
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	24	3,112,171	3,789,535	677,364
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	460	138,073,160	283,066,670	144,993,510
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	1,311	155,941,883	312,995,530	157,053,647
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	31	5,616,951	1,381,450,035	1,375,833,084 **
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	162	91,682,865	181,211,594	89,528,729
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	312	36,907,005	115,745,463	78,838,458
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	8	109,825	3,135,688	3,025,863
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	9	35,072	519,984	484,912
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	104	9,703,987	25,537,681	15,833,694
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	857	75,019,360	150,383,042	75,363,682
Autres industries de services Other service industries.....	573	61,362,167	168,785,218	107,423,051
Total.....	5,353	858,036,982	3,201,519,461	2,343,482,479 **

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

** Inclus le passif de \$1,295,000,000 de Castor Holding Ltd

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

** Includes the \$1,295,000,000 liabilities of Castor Holding Ltd

ONTARIO

Tableau 5-E

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-E

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
I Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries.....	29	4,402,451	7,261,025	2,858,574
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries.....	3	3,252	221,648	218,396
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries.....	10	476,815	6,005,736	5,528,921
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries.....	3	1,682	312,211	310,529
Industries manufacturières				
Manufacturing industries.....	326	77,376,315	205,195,836	127,819,521
Industries de la construction				
Construction industries.....	696	65,639,895	254,432,073	188,792,178
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries.....	239	14,759,461	45,058,347	30,298,886
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries.....	35	2,952,553	10,912,325	7,959,772
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries.....	277	52,259,740	169,803,625	117,543,885
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries.....	976	86,665,519	412,664,033	325,998,514
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries.....	88	113,157,607	814,678,072	701,520,465
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries....	134	163,053,286	272,895,218	109,841,932
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	362	30,373,597	105,170,948	74,797,351
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries.....	5	294,164	5,360,313	5,066,149
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries.....	16	867,002	3,676,485	2,809,483
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries.....	72	24,794,382	72,942,149	48,147,767
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries.....	565	53,481,655	231,390,911	177,909,256
Autres industries de services				
Other service industries.....	404	42,646,972	154,851,943	112,204,971
Total.....	4,240	733,206,348	2,772,832,898	2,039,626,550

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

MANITOBA

Tableau 5-F

Table 5-F

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	15	642,425	1,127,269	484,844
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries.....	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	2	313,300	428,752	115,452
Industries manufacturières Manufacturing industries	21	1,213,375	5,604,564	4,391,189
Industries de la construction Construction industries.....	42	2,241,233	5,490,527	3,249,294
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries.....	16	653,590	2,008,581	1,354,991
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	2	93,000	317,903	224,903
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	18	1,986,828	4,949,989	2,963,161
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	84	44,121,186	77,958,756	33,837,570
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	2	4,108,730	7,477,203	3,368,473
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	23	5,072,138	18,223,482	13,151,344
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	14	259,732	2,336,055	2,076,323
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	3	1,083,630	3,151,351	2,067,721
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	67	3,533,854	10,203,793	6,669,939
Autres industries de services Other service industries.....	30	920,606	3,002,563	2,081,957
Total.....	339	66,243,627	142,280,788	76,037,161

* Tel que déclaré par les débiteurs

* As declared by Debtors

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As per SIC major groups (1980)

SASKATCHEWAN

Tableau 5-G

Table 5-G

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
<i>Industries agricoles et de services connexes</i> Agriculture & related service industries.....	195	17,342,723	36,502,645	19,159,922
<i>Industries de la pêche et du piègeage</i> Fishing & Trapping industries.....	0	0	0	0
<i>Industries de l'exploitation forestière et services forestiers</i> Logging & Forestry industries	1	4,780	201,744	196,964
<i>Industries des mines, carrières et puits de pétrole</i> Mining, quarrying & oil well industries.....	1	385,680	819,249	433,569
<i>Industries manufacturières</i> Manufacturing industries	29	2,291,179	14,144,495	11,853,316
<i>Industries de la construction</i> Construction industries.....	24	1,478,380	7,715,312	6,236,932
<i>Industries du transport et de l'entreposage</i> Transportation & storage industries	16	382,561	1,768,136	1,385,575
<i>Industries des communications et des services publics</i> Communication & other utility industries.....	4	75,800	172,618	96,818
<i>Industries du commerce de gros</i> Wholesale trade industries.....	5	230,350	882,104	651,754
<i>Industries du commerce de détail</i> Retail trade industries.....	128	11,000,060	25,069,123	14,069,063
<i>Industries des intermédiaires financiers et des assurances</i> Finance & Insurance industries.....	3	484,706	4,406,686	3,921,980
<i>Industries services immobiliers et agences d'assurances</i> Real estate operations & insurance agencies industries....	14	525,751	2,650,753	2,125,002
<i>Industries des services aux entreprises</i> Business service industries	17	1,416,016	3,286,917	1,870,901
<i>Industries des services gouvernementaux</i> Government service industries.....	0	0	0	0
<i>Industries des services d'enseignement</i> Educational service industries.....	0	0	0	0
<i>Industries des services de soins santé et services sociaux</i> Health & social service industries	7	1,325,788	2,337,570	1,011,782
<i>Industries de l'hébergement et de la restauration</i> Accommodation food & beverage service industries.....	40	1,390,721	7,094,133	5,703,412
<i>Autres industries de services</i> Other service industries.....	43	2,210,317	6,126,833	3,916,516
Total.....	527	40,544,812	113,178,318	72,633,506

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

ALBERTA

Tableau 5-H

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-H

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	\$		
		Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	73	7,495,232	15,365,861	7,870,629
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries.....	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	12	396,171	866,692	470,521
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	50	5,016,843	116,244,126	111,227,283
Industries manufacturières Manufacturing industries	62	9,311,200	24,836,946	15,525,746
Industries de la construction Construction industries	255	18,480,443	50,863,894	32,383,451
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	160	8,782,011	17,244,574	8,462,563
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	27	1,039,589	1,909,203	869,614
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	71	5,683,670	14,489,176	8,805,506
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	277	17,323,435	44,491,283	27,167,848
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	13	1,188,556	6,175,010	4,986,454
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	51	2,806,565	15,476,581	12,670,016
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	130	11,130,354	35,667,928	24,537,574
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	1	257,500	262,000	4,500
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	5	66,349	168,759	102,410
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	21	1,574,786	3,453,383	1,878,597
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	133	28,930,187	59,466,478	30,536,291
Autres industries de services Other service industries.....	125	10,223,978	18,735,172	8,511,194
Total.....	1,466	129,706,869	425,717,066	296,010,197

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

COLOMBIE-BRITANNIQUE / BRITISH COLUMBIA

Tableau 5-1

Table 5-1

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE**

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY**

		\$	\$	\$
<i>Genre d'industrie</i> Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	17	364,445	2,530,334	2,165,889
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries.....	2	6,430	144,000	137,570
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	65	2,051,710	6,554,795	4,503,085
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	5	16,535,866	76,958,937	60,423,071
Industries manufacturières Manufacturing industries	111	9,863,595	39,227,135	29,363,540
Industries de la construction Construction industries	180	5,673,482	31,635,009	25,961,527
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	98	2,381,551	17,987,400	15,605,849
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	8	159,210	438,719	279,509
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries	75	6,899,989	30,249,781	23,349,792
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	165	7,719,459	55,671,366	47,951,907
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	19	3,984,005	30,428,990	26,444,985
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	23	3,740,825	29,959,456	26,218,631
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	80	4,754,083	29,880,565	25,126,482
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	10	116,301	1,001,773	885,472
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	1	34,000	212,060	178,060
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	12	160,465	1,910,867	1,750,402
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	99	4,253,404	20,959,455	16,706,051
Autres industries de services Other service industries.....	81	26,320,439	73,579,720	47,259,281
Total.....	1,051	95,019,259	449,330,362	354,311,103

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST / NORTHWEST TERRITORIES

Tableau 5-J

Table 5-J

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
Genre d'industrie Type of industry	— Number of Cases	— Total Assets	— Total Liabilities	— Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes				
Agriculture & related service industries.....	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piégeage				
Fishing & Trapping industries.....	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers				
Logging & Forestry industries	1	35,050	88,683	53,633
Industries des mines, carrières et puits de pétrole				
Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières				
Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction				
Construction industries	3	30,850	518,261	487,411
Industries du transport et de l'entreposage				
Transportation & storage industries	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics				
Communication & other utility industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de gros				
Wholesale trade industries	0	0	0	0
Industries du commerce de détail				
Retail trade industries.....	2	607,716	1,149,324	541,608
Industries des intermédiaires financiers et des assurances				
Finance & Insurance industries.....	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances				
Real estate operations & insurance agencies industries....	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises				
Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux				
Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement				
Educational service industries.....	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux				
Health & social service industries	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration				
Accommodation food & beverage service industries.....	2	46,930	296,968	250,038
Autres industries de services				
Other service industries.....	0	0	0	0
Total.....	8	720,546	2,053,236	1,332,690

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

YUKON

Tableau 5-K

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Table 5-K

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	0	0	0	0
Industries de la pêche et du piègeage Fishing & Trapping industries.....	0	0	0	0
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	0	0	0	0
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	0	0	0	0
Industries manufacturières Manufacturing industries	0	0	0	0
Industries de la construction Construction industries.....	0	0	0	0
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	0	0	0	0
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	0	0	0	0
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	0	0	0	0
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	0	0	0	0
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	0	0	0	0
Industries des services aux entreprises Business service industries.....	0	0	0	0
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	0	0	0	0
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	0	0	0	0
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	0	0	0	0
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	0	0	0	0
Autres industries de services Other service industries.....	0	0	0	0
Total.....	0	0	0	0

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

CANADA

Tableau 5-L

Table 5-L

FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS
DE L'ANNÉE CIVILE 1992, PAR GENRE D'INDUSTRIEBUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1992, BY TYPE OF INDUSTRY

		\$	\$	\$
Genre d'industrie Type of industry	Nombre de cas Number of Cases	Total des éléments d'actifs Total Assets	Total des passifs Total Liabilities	Total des déficits Total Deficiency
Industries agricoles et de services connexes Agriculture & related service industries.....	421	43,742,700	84,945,465	41,202,765
Industries de la pêche et du piégeage Fishing & Trapping industries.....	230	4,399,082	8,803,657	4,404,575
Industries de l'exploitation forestière et services forestiers Logging & Forestry industries	180	9,488,494	24,007,443	14,518,949
Industries des mines, carrières et puits de pétrole Mining, quarrying & oil well industries.....	67	26,845,233	201,367,045	174,521,812
Industries manufacturières Manufacturing industries	1,135	292,066,177	674,236,367	382,170,190
Industries de la construction Construction industries.....	1,992	189,479,140	581,262,958	391,783,818
Industries du transport et de l'entreposage Transportation & storage industries	858	41,352,717	120,048,121	78,695,404
Industries des communications et des services publics Communication & other utility industries.....	116	8,639,732	18,670,299	10,030,567
Industries du commerce de gros Wholesale trade industries.....	984	211,856,708	522,763,014	310,906,306
Industries du commerce de détail Retail trade industries.....	3,192	353,316,941	984,609,216	631,292,275
Industries des intermédiaires financiers et des assurances Finance & Insurance industries.....	173	129,676,046	2,249,558,807	2,119,882,761 **
Industries services immobiliers et agences d'assurances Real estate operations & insurance agencies industries....	450	270,247,723	526,648,626	256,400,903
Industries des services aux entreprises Business service industries	976	87,795,109	301,198,559	213,403,450
Industries des services gouvernementaux Government service industries.....	25	842,077	9,835,935	8,993,858
Industries des services d'enseignement Educational service industries.....	34	1,004,923	4,789,326	3,784,403
Industries des services de soins santé et services sociaux Health & social service industries	249	49,044,571	125,304,547	76,259,976
Industries de l'hébergement et de la restauration Accommodation food & beverage service industries.....	1,874	178,095,917	504,379,404	326,283,487
Autres industries de services Other service industries.....	1,361	146,626,515	431,782,801	285,156,286
Total.....	14,317	2,044,519,805	7,374,211,590	5,329,691,785 **

* Tel que déclaré par les débiteurs

* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

** Inclus le passif de \$1,295,000,000 de Castor Holding Ltd

* As declared by Debtors

* As per SIC major groups (1980)

** Includes the \$1,295,000,000 liabilities of Castor Holding Ltd

Tableau 6
FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

Table 6
BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
T.-N./NFLD.						
ST-JOHN'S	219	60	0	279	11,115,527	26,139,220
AUTRES/OTHERS	428	110	1	539	30,572,440	58,081,141
TOTAL	647	170	1	818	41,687,967	84,220,361
N.-É./N.S.						
HALIFAX	693	299	6	998	48,421,163	93,838,382
SYDNEY	189	55	3	247	6,680,754	11,316,421
SYDNEY MINES	34	12	0	46	1,844,354	1,727,399
AUTRES/OTHERS	933	463	3	1,399	52,792,623	96,783,365
TOTAL	1,849	829	12	2,690	109,738,894	203,665,567
I.P.-É./P.E.I.						
CHARLOTTETOWN	22	9	0	31	381,049	1,298,210
AUTRES/OTHERS	31	30	0	61	5,464,686	10,500,461
TOTAL	53	39	0	92	5,845,735	11,798,671
N.-B./N.B.						
FREDERICTON	48	22	2	72	1,143,873	3,303,649
MONCTON	104	65	1	170	9,367,682	16,219,612
SAINT-JOHN	77	25	0	102	3,041,813	7,273,977
AUTRES/OTHERS	305	183	2	490	18,504,058	36,767,067
TOTAL	534	295	5	834	32,057,426	63,564,305
QUÉBEC						
BAIE-COMEAU	23	9	1	33	2,314,537	2,578,815
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE	256	114	5	375	46,622,412	58,441,787
DRUMMONDVILLE	124	39	2	165	14,254,208	24,584,936
GRANBY	208	65	0	273	8,112,635	14,071,983
HULL/GATINEAU/AYLMER	1,068	158	27	1,253	31,428,632	74,476,768
MONTRÉAL	7,396	2,003	54	9,453	595,854,667	1,374,035,161
QUÉBEC	1,298	460	42	1,800	241,738,946	335,220,837
RIMOUSKI	119	32	3	154	4,069,157	7,189,961
ROUYN	76	14	0	90	3,330,934	5,247,799
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	93	34	0	127	5,192,950	10,121,158
SHAWINIGAN	89	46	2	137	13,436,072	46,294,403
SHERBROOKE	201	87	2	290	7,729,215	16,192,179
SOREL	72	22	0	94	1,873,735	7,523,612
ST-HYACINTHE	88	29	1	118	5,007,791	15,102,147
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	167	37	1	205	3,992,247	13,191,455
ST-JERÔME	153	52	1	206	9,280,872	17,515,084
THETFORD MINES	50	21	2	73	3,339,897	7,300,292
TROIS-RIVIÈRES	241	123	2	366	13,295,852	30,687,343
VICTORIAVILLE	83	56	2	141	3,560,696	8,053,313
AUTRES/OTHERS	4,827	1,952	65	6,844	450,321,510	2,198,965,522
TOTAL	16,632	5,353	212	22,197	1,464,756,965	4,266,794,555

Tableau 6 - (suite)

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

Table 6 - (cont'd)

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ONTARIO						
BARRIE	395	75	1	471	19,564,586	67,295,122
BELLEVILLE	113	22	8	143	2,544,544	7,437,892
BRANTFORD	248	61	0	309	14,235,094	24,221,604
BROCKVILLE	47	10	0	57	1,142,095	2,158,967
CHATHAM	107	20	1	128	2,000,536	5,038,404
CORNWALL	135	17	1	153	3,535,671	7,010,829
GUELPH	173	15	19	207	7,471,300	14,157,135
HAMILTON	1,504	201	25	1,730	98,222,424	182,115,554
KINGSTON	327	48	65	440	12,928,677	32,647,527
KITCHENER	850	181	17	1,048	49,050,921	113,693,513
LONDON	751	129	39	919	22,604,672	39,913,854
MIDLAND	58	7	0	65	2,167,412	4,070,371
NORTH BAY	253	33	0	286	6,611,565	41,219,619
ORILLIA	92	31	0	123	3,703,066	13,216,723
OSHAWA	801	95	20	916	59,457,242	108,367,672
OTTAWA	1,481	293	73	1,847	86,538,851	225,888,540
OWEN SOUND	45	10	1	56	2,227,810	3,034,471
PETERBOROUGH	264	38	1	303	12,652,423	41,330,026
SARNIA	181	24	6	211	6,754,826	10,531,658
SAULT-STE-MARIE	242	11	0	253	3,189,302	8,944,173
ST-CATHARINES/NIAGARA	715	97	5	817	34,921,647	62,039,851
STRATFORD	44	8	0	52	958,960	1,890,166
SUDBURY	418	23	1	442	8,423,575	16,771,078
THUNDER BAY	112	15	18	145	2,076,314	8,920,049
TORONTO	11,017	1,533	295	12,845	974,620,488	2,954,672,529
TRENTON	71	10	6	87	1,354,765	4,160,824
WINDSOR	405	53	10	468	15,319,385	33,715,290
AUTRES/OTHERS	6,329	1,180	129	7,638	385,359,905	732,838,444
TOTAL	27,178	4,240	741	32,159	1,839,638,056	4,767,301,885
MANITOBA						
WINNIPEG	1,914	212	18	2,144	111,369,630	203,340,297
AUTRES/OTHERS	628	127	12	767	21,399,223	32,706,800
TOTAL	2,542	339	30	2,911	132,768,853	236,047,097
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	67	20	0	87	2,543,743	5,585,044
PRINCE ALBERT	62	16	0	78	1,908,103	5,093,522
REGINA	435	71	0	506	18,049,044	37,205,380
SASKATOON	500	100	0	600	25,264,657	47,783,150
AUTRES/OTHERS	496	320	2	818	39,757,645	86,711,097
TOTAL	1,560	527	2	2,089	87,523,192	182,378,193

Tableau 6 - (suite)

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1992
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

Table 6 - (cont'd)

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1992
BY MAJOR URBAN CENTERS**

	Consommateur Consumer	Affaire Business	Propositions Proposals	Total Total	Actif Assets	Passif Liabilities
ALBERTA						
CALGARY	2,415	437	12	2,864	118,191,282	335,222,952
EDMONTON	1,624	403	1	2,028	69,299,879	113,561,322
MEDICINE HAT	147	36	0	183	5,787,431	7,435,228
AUTRES/OTHERS	1,752	590	11	2,353	107,230,200	172,112,505
TOTAL	5,938	1,466	24	7,428	300,508,792	628,332,007
C.-B./C.B.						
CHILLIWACK	64	11	0	75	920,857	2,545,134
COURTENAY	43	13	0	56	608,355	2,856,704
KAMLOOPS	123	24	1	148	2,408,210	8,434,943
KELOWNA	161	46	2	209	2,706,696	9,061,764
NANAIMO	113	21	0	134	666,745	5,109,173
PRINCE-GEORGE	155	28	1	184	2,211,359	20,940,971
TERRACE	29	6	0	35	373,345	2,156,404
VANCOUVER	2,534	478	77	3,089	102,030,087	437,865,756
VERNON	31	17	0	48	1,309,833	3,270,421
VICTORIA	465	72	4	541	4,752,995	26,375,248
AUTRES/OTHERS	1,159	335	21	1,515	30,515,575	127,129,889
TOTAL	4,877	1,051	106	6,034	148,504,057	645,746,407
T.N.-O./N.W.T.						
TOTAL	12	8	0	20	2,715,048	3,274,596
YUKON						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
CANADA						
TOTAL	61,822	14,317	1,133	77,272	4,165,744,985	11,093,123,644

Tableau 7

ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT
L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1992

Table 7

CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE
CALENDAR YEAR 1992

Province	Nombre d'actifs	Éléments d'actif	Passif	Déficit	Réalisations par les syndicis	Des frais d'administration	Dividendes
	Number of Estates	Assets \$	Liabilities \$	Deficit \$	Realizations by Trustees \$	Administrative Expenses \$	Dividends \$
T.-N./Nfld.....	816	46,286,375	64,739,378	18,453,003	3,217,038	1,612,745	1,604,293
N.-E./N.S.....	2,032	62,843,985	108,239,047	45,395,062	7,016,563	3,672,577	3,343,986
I.P.-E./P.E.I.....	74	2,800,694	5,226,134	2,425,440	321,831	205,375	116,456
N.-B./N.B.....	617	22,844,289	51,748,153	28,903,864	3,301,455	1,530,961	1,770,494
Québec.....	19,057	632,125,059	1,447,178,104	815,053,045	145,916,200	112,158,962	33,757,238
Ontario.....	18,207	588,285,581	1,492,871,270	904,585,689	100,395,859	53,778,286	46,617,573
Manitoba.....	2,608	82,905,750	135,345,187	52,439,437	9,494,511	4,800,253	4,694,258
Saskatchewan.....	2,312	117,381,419	217,038,008	99,656,589	9,464,507	5,038,780	4,425,727
Alberta.....	5,438	217,790,910	475,914,639	258,123,729	24,862,903	13,749,132	11,113,771
C.-B./B.C.....	4,912	92,553,841	414,658,880	322,105,039	25,197,159	12,721,115	12,476,044
T.N.-O./N.W.T.....	2	23,310	49,000	25,690	304,633	113,437	191,196
Yukon.....	13	110,805	1,223,368	1,112,563	53,804	32,647	21,157
Canada.....	56,088	1,865,952,018	4,414,231,168	2,548,279,150	329,546,463	209,414,270	120,132,193

Tableau 7-A

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992 (FAILLITES)

Table 7-A

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1992
(BANKRUPTCIES)

Province	Nombre d'actifs	Éléments d'actif	Passif	Déficit	Réalisations par les syndicis	Des frais d'administration	Dividendes
	Number of Estates	Assets \$	Liabilities \$	Deficit \$	Realizations by Trustees \$	Administrative Expenses \$	Dividends \$
T.-N./Nfld.....	814	44,630,471	62,992,959	18,362,488	3,017,644	1,554,696	1,462,948
N.-E./N.S.....	2,027	48,744,785	97,844,039	49,099,254	6,847,515	3,628,787	3,218,728
I.P.-E./P.E.I.....	74	2,800,694	5,226,134	2,425,440	321,831	205,375	116,456
N.-B./N.B.....	602	22,244,564	50,379,019	28,134,455	2,982,461	1,474,836	1,507,625
Québec.....	18,965	571,385,565	1,352,217,626	780,832,061	135,644,251	106,792,450	28,851,801
Ontario.....	18,022	518,889,257	1,413,799,933	894,910,676	90,294,979	51,786,365	38,508,614
Manitoba.....	2,598	82,264,494	133,551,266	51,286,772	9,381,813	4,765,266	4,616,547
Saskatchewan.....	2,307	114,449,765	211,848,467	97,398,702	8,933,368	4,978,934	3,954,434
Alberta.....	5,428	216,059,498	471,980,975	255,921,477	23,770,001	13,556,526	10,213,475
C.-B./B.C.....	4,878	88,967,640	398,994,896	310,027,256	23,602,505	12,225,278	11,377,227
T.N.-O./N.W.T.....	1	23,310	49,000	25,690	9,145	2,804	6,341
Yukon.....	13	110,805	1,223,368	1,112,563	53,804	32,647	21,157
Canada.....	55,729	1,710,570,848	4,200,107,682	2,489,536,834	304,859,317	201,003,964	103,855,353

Tableau 7-B

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1992 (PROPOSITIONS)

Table 7-B

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1992
(PROPOSALS)

Province	Nombre d'actifs	Éléments d'actif	Passif	Déficit	Réalisations par les syndicis	Des frais d'administration	Dividendes
	Number of Estates	Assets \$	Liabilities \$	Deficit \$	Realizations by Trustees \$	Administrative Expenses \$	Dividends \$
T.-N./Nfld.....	2	1,655,904	1,746,419	90,515	199,394	58,049	141,345
N.-E./N.S.....	5	14,099,200	10,395,008	3,704,192	169,048	43,790	125,258
I.P.-E./P.E.I.....	0	0	0	0	0	0	0
N.-B./N.B.....	15	599,725	1,369,134	769,409	318,994	56,125	262,869
Québec.....	92	60,739,494	94,960,478	34,220,984	10,271,949	5,366,512	4,905,437
Ontario.....	185	69,396,324	79,071,337	9,675,013	10,100,880	1,991,921	8,108,959
Manitoba.....	10	641,256	1,793,921	1,152,665	112,698	34,987	77,711
Saskatchewan.....	5	2,931,654	5,189,541	2,257,887	531,139	59,846	471,293
Alberta.....	10	1,731,412	3,933,664	2,202,252	1,092,902	192,606	900,296
C.-B./B.C.....	34	3,586,201	15,663,984	12,077,783	1,594,654	495,837	1,098,817
T.N.-O./N.W.T.....	1	0	0	0	295,488	110,633	184,855
Yukon.....	0	0	0	0	0	0	0
Canada.....	359	155,381,170	214,123,486	58,742,316	24,687,146	8,410,306	16,276,840

Tableau 8

PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)

Table 8

Rapport de l'année 1992 — Report for the year 1992	Provinces participantes — Participating Provinces						Total
	Colombie- Britannique — British Columbia	Alberta — Alberta	Saskatchewan — Saskatchewan	Manitoba — Manitoba	Nouvelle-Écosse — Nova Scotia	Ile du Prince- Édouard — Prince Edward Island	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant l'année..... Total number of Consolidation Orders made by the Court during the year	700	248	119	279	869	57	2,272
Montant versé à la cour durant l'année relativement à toutes les ordonnances de fusion..... Total amount paid into court on all consolidation orders during the year	3,767,773.70	1,684,779.50	738,402.36	966,042.74	3,963,856.24	306,733.67	11,427,588.21
Montant distribué durant l'année aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion..... Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the year	3,995,274.06	1,684,779.50	733,454.48	943,405.95	4,093,173.00	306,833.67	11,756,920.66
Nombre total de cas complétés ou annulés durant l'année..... Total number of terminations and defaults during the year	572	209	49	99	511	17	1,457